



110.19

**GUARANTEE CARD AND MOUNTING INSTRUCTIONS
ZÁRUČNÍ LIST A NÁVOD K MONTÁŽI
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА С ИНСТРУКЦИЕЙ МОНТАЖА
GARANTIEKARTE UND MONTAGEANLEITUNG
CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE – CONȚINE INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
ГAРАНЦИОННА КАРТА С ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
GARANCIA LEVÉL ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ**



Adjusted door frames, Porta SYSTEM transoms

Zárubně Porta SYSTEM, zárubně s integrovaným horním nadsvětlíkem

Регулируемая коробка, Porta SYSTEM с фрамугой (верхним просветом)

Porta SYSTEM Regulierbare Türzargen, Oberlichter

Tocuri Porta SYSTEM, tocuri cu supralumină încorporată

Регулируема каса, Порта СИСТЕМ оберлихт

Porta SYSTEM Állítható ajtótokok, felülvilágítók

NOTE! Do not start assembly work before you familiarize with the Instruction and Guarantee terms and conditions.

POZNÁMKA: Nezačínejte montáž, pokud jste se neseznámili s návodem na montáž a záručními podmínkami.

ВНИМАНИЕ! Перед началом монтажа следует ознакомиться с инструкцией и условиями гарантии.

ACHTUNG! Vor der Montage lesen Sie bitte die Montageanleitung und die Garantiebedingungen aufmerksam durch.

ATENȚIE! Nu începeți montajul produsului înainte de a va familiariza cu instrucțiunile și termenii de garanție.

ВНИМАНИЕ! Не започвайте монтажа преди да се запознаете с Гаранционните условия.

FIGYELEM! Szerelés megkezdése előtt olvassa el a szerelési útmutatót és garanciális feltételeket.

DRAWINGS / NÁKRESY / РИСУНКИ / DESENE/ ABBILDUNG / РИСУНКИ/ RAJZ

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 1

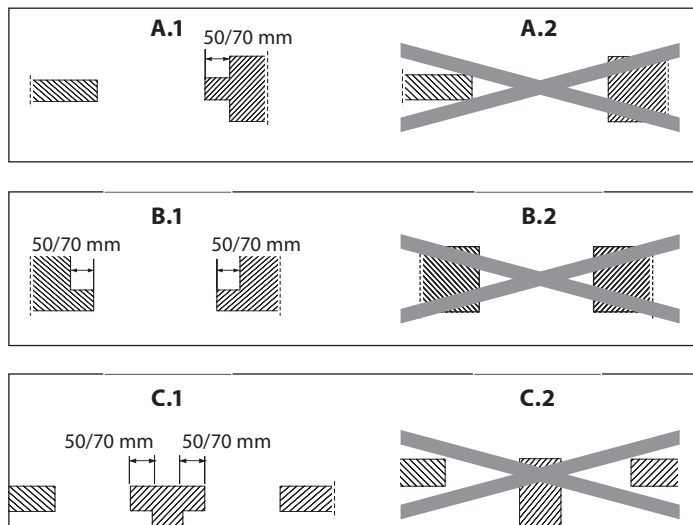


Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 3

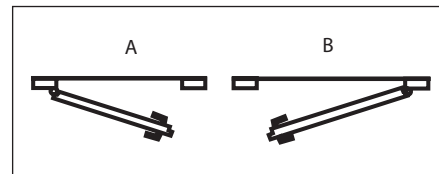
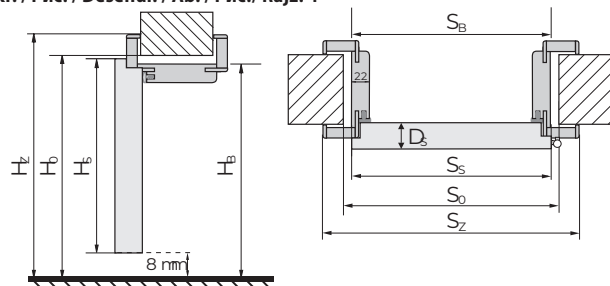


Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul.
/ Ab. / Рис./ Rajz. 2



DIMENSIONS OF DOOR FRAMES / ROZMĚRY ZÁRUBNÍ / РАЗМЕРЫ КОРОБОК / DIMENSIUNI TOC / ABMESSUNGEN TÜRZARGEN / РАЗМЕРИ НА КАСИТЕ / AJTÓTOKOK MÉRETEI

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 4

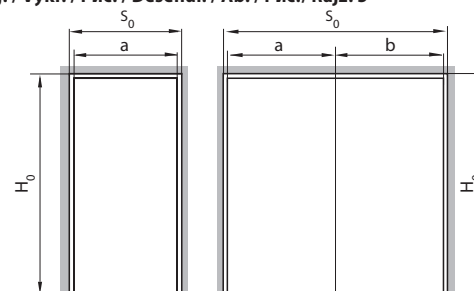


PL	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60°	680	646	746	2060	2038	2088	+20 / +10
„70°	780	746	846				
„80°	880	846	946				
„90°	980	946	1046				
„100°	1080	1046	1146				
„110°	1180	1146	1246				
Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. 7 D				2362	2340	2390	+20 / +10

CZ	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60°	685	650	750	2015	1993	2043	+20 / +10
„70°	785	750	850				
„80°	885	850	950				
„90°	985	950	1050				

DIN	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60°	650	613	713	2015	1993	2043	+20/+10
„70°	775	738	838				
„80°	900	863	963				
„90°	1025	988	1088				
„100°	1150	1113	1213				

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 5



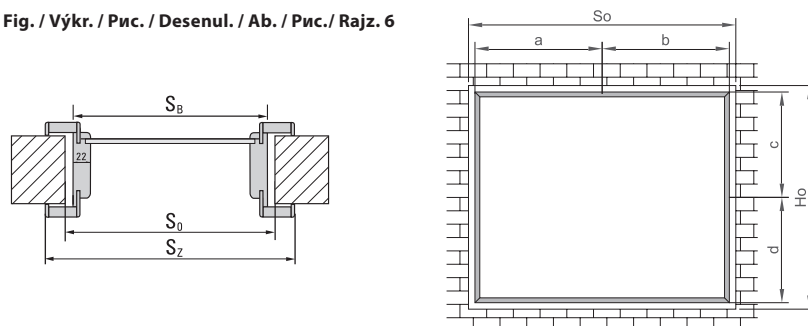
PL S0 a+b	40	60	70	80	90	100	110
40	–	1120	1220	1320	1420	1520	1620
60	1120	1320	1420	1520	1620	1720	1820
70	1220	1420	1520	1620	1720	1820	1920
80	1320	1520	1620	1720	1820	1920	2020
90	1420	1620	1720	1820	1920	2020	2120
100	1520	1720	1820	1920	2020	2120	2220
110	1620	1820	1920	2020	2120	2220	2320

CZ S0 a+b	40	60	70	80	90
40	–	1130	1230	1330	1430
60	1130	1330	1430	1530	1630
70	1230	1430	1530	1630	1730
80	1330	1530	1630	1730	1830
90	1430	1630	1730	1830	1930

- Dimension tolerance in accordance with Polish Standard (PN): up to 1 m: ± 1 mm, above 1 m: ± 2 mm.
- Rozměrová tolerance dle Polské normy (PN): do 1 m: ± 1 mm, nad 1 m: ± 2 mm.
- Измерение толерантности в соответствии с польским нормам (PN): до 1 м: ± 1 мм, выше 1 м: ± 2 мм.
- Messtoleranz in Übereinstimmung mit der Polnischen Norm (PN): 1 m: ± 1 mm auf 1 m: ± 2 mm.
- Dimensiunea tolerată în conformitate cu norma standard poloneză (PN): până la 1 m: ± 1 mm, mai mare de 1 m: ± 2 mm.
- Толеранс на размерите според Полския Стандарт (PN): 1 м ± 1 мм над 1 м: ± 2 мм.
- Megengedett eltérés a Lengyel Méretrend (PN) alapján 1 m: ± 1 mm-ig, felül 1 m: ± 2 mm.

DIMENSIONS OF TRANSOMS (PN) / ROZMĚRY PN / РАЗМЕРЫ ФРАМУГ – НОРМА PN / DIMENSIUNI SUPRALUMINI NORMA PN / РАЗМЕРИ НА ОБЕРЛИХТА PN / FELÜLVILÁGÍTÓK MÉRETEI PN / MÉRET TÁBLÁZATA

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 6



sizes of single transoms / rozměry jednoduchého světlíku / размеры для обычных фрамуг / Abmessungen einfache Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini simple / размеры на единичен оберлихт / Szimpla felülvilágítók méretei

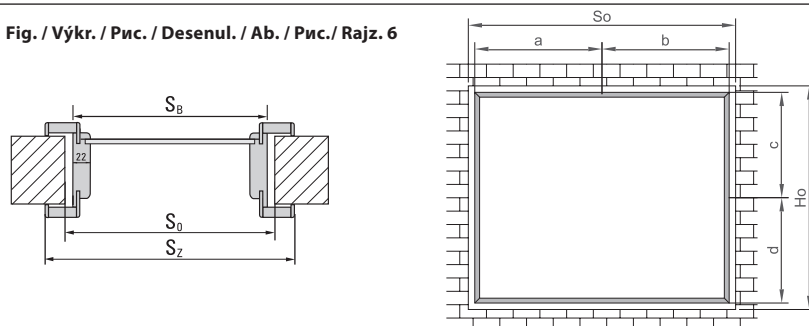
PN	S_0/H_0	O_0/O_W	S_B/H_B	S_Z/H_Z	$T_{S/W}$
„40”	480	402	446	546	+20 / +20
„50”	580	502	546	646	
„60”	680	602	646	746	
„70”	780	702	746	846	
„80”	880	802	846	946	
„90”	980	902	946	1046	
„100”	1080	1002	1046	1146	
„110”	1180	1102	1146	1246	
- / 00	- / 2022	- / 1944	- / 1988	- / 2088	

sizes of double transoms / rozměry dvoudílného světlíku / размеры для двойных фрамуг / Abmessungen doppelte Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini duble / размеры на двоен оберлихт / Dupla felülvilágítók méretei

a+b / c+d	0	30	40	50	60	70	80	90	100	110
0	- / 2022	-	480	580	680	780	880	980	1080	1180
30	-	-	-	-	1020	1120	1220	1320	1420	1520
40	480	-	-	-	1120	1220	1320	1420	1520	1620
50	580	-	-	-	1220	1320	1420	1520	1620	1720
60	680	1020	1120	1220	1320	1420	1520	1620	1720	1820
70	780	1120	1220	1320	1420	1520	1620	1720	1820	1920
80	880	1220	1320	1420	1520	1620	1720	1820	1920	2020
90	980	1320	1420	1520	1620	1720	1820	1920	2020	2120
100	1080	1420	1520	1620	1720	1820	1920	2020	2120	2220
110	1180	1520	1620	1720	1820	1920	2020	2120	2220	2320

DIMENSIONS OF TRANSOMS (CN) / ROZMĚRY CN/ РАЗМЕРЫ ФРАМУГ – НОРМА CN / DIMENSIUNI SUPRALUMINI NORMA CN / РАЗМЕРИ НА ОБЕРЛИХТА CN / FELÜLVILÁGÍTÓK MÉRETEI CN / MÉRET TÁBLÁZATA

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 6



sizes of single transoms / rozměry jednoduchého světlíku / размеры для обычных рам / Abmessungen einfache Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini simple / размеры на единичн оберлихт / Szimpla felülvilágítók méretei

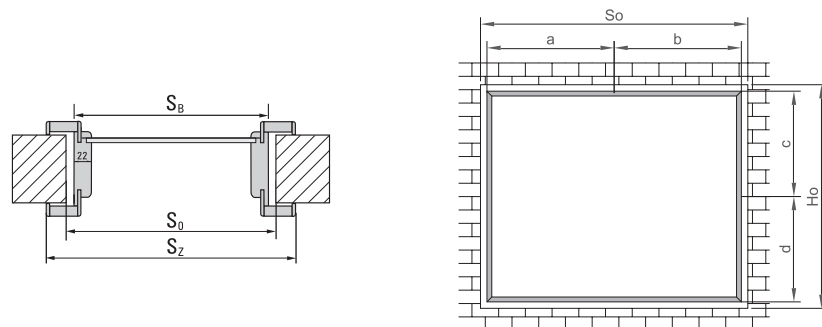
CN	S_0/H_0	O_0/O_W	S_B/H_B	S_Z/H_Z	$T_{S/W}$
„40”	485	406	450	550	+20 / +20
„50”	585	506	550	650	
„60”	685	606	650	750	
„70”	785	706	750	850	
„80”	885	806	850	950	
„90”	985	906	950	1050	
„100”	1085	1006	1050	1150	
„110”	1185	1106	1150	1250	
- / 00	- / 1977	- / 1899	- / 1943	- / 2043	

sizes of double transoms / rozměry dvoudílného světlíku / размеры для двойных рам / Abmessungen doppelte Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini duble / размеры на двоен оберлихт / Dupla felülvilágítók méretei

a+b / c+d	0	30	40	50	60	70	80	90	100	110
0	- / 1977	-	485	585	685	785	885	985	1085	1185
30	-	-	-	-	1030	1130	1230	1330	1430	1530
40	485	-	-	-	1130	1230	1330	1430	1530	1630
50	585	-	-	-	1230	1330	1430	1530	1630	1730
60	685	1030	1130	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830
70	785	1130	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930
80	885	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030
90	985	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130
100	1085	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130	2230
110	1185	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130	2230	2330

DIMENSIONS OF TRANSOMS DIN / ROZMĚRY DIN / РАЗМЕРЫ ФРАМУГ – НОРМА DIN/ FELÜLVILÁGÍTÓK MÉRETEI DIN / DIMENSIUNI SUPRALUMINI NORMA DIN / РАЗМЕРИ НА ОБЕРЛИХТА DIN / MÉRET TÁBLÁZATA DIN

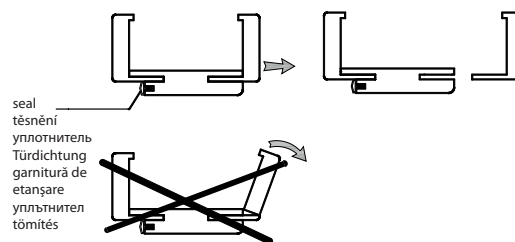
Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 6



sizes of single transoms / rozměry jednoduchého světlíku/ размеры для обычных
фрамуг /Abmessungen einfache Oberlichter /dimensiuni pt. supralumini simple /
размеры на единичен оберлихт / Szimpla felülvilágítók méretei

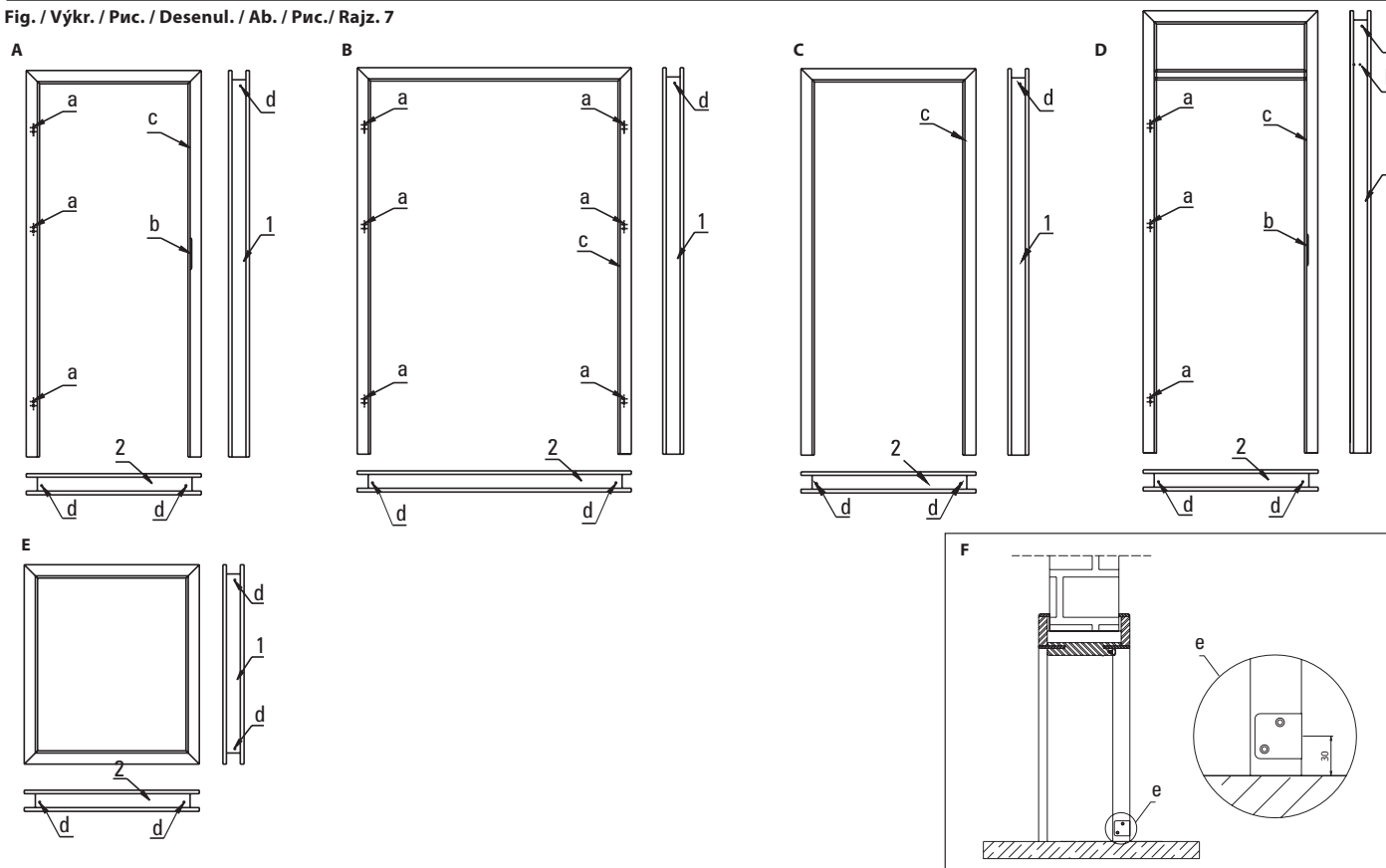
DIN	S_0/H_0	O_s/O_w	S_B/H_B	S_Z/H_Z	$T_{S/W}$
„50”	525	444	488	588	+20 / +20
„60”	650	569	613	713	
„70”	775	694	738	838	
„80”	900	819	863	963	
„90”	1025	944	988	1088	
„100”	1150	1069	1113	1213	
„110”	- / 1977	- / 1899	- / 1943	- / 2043	
- / 00	- / 2022	- / 1944	- / 1988	- / 2088	

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 8

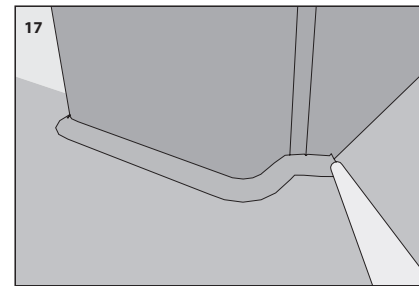
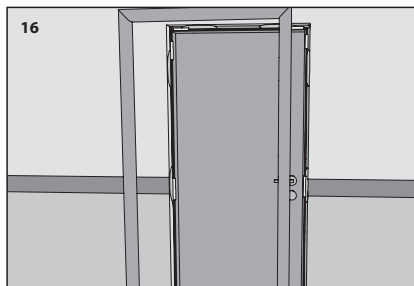
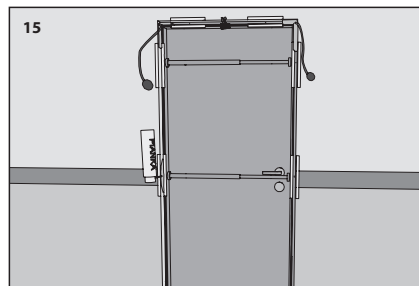
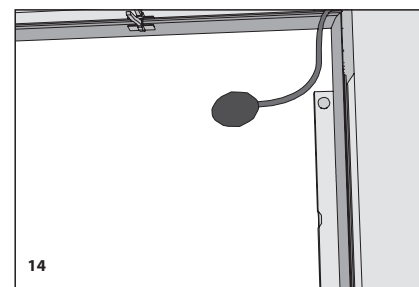
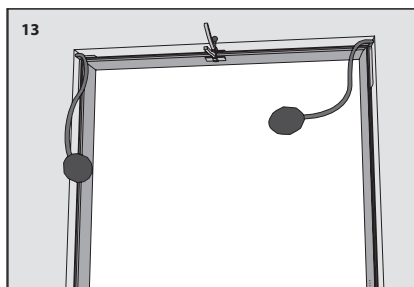
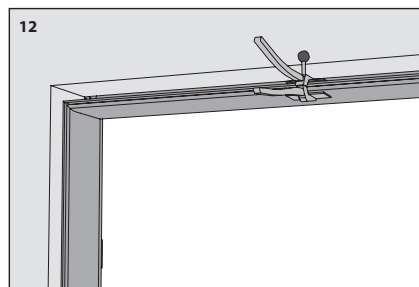
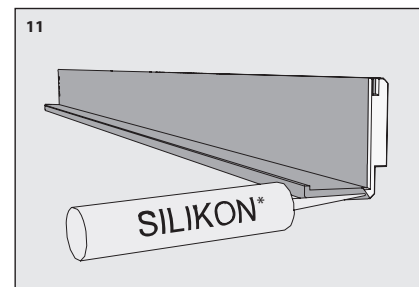
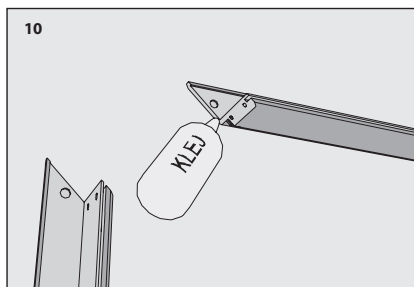
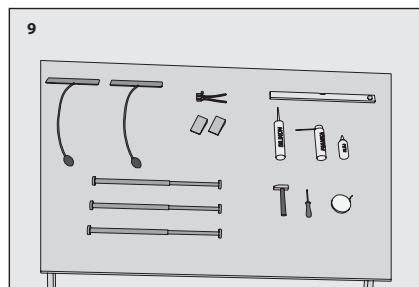


LIST OF ELEMENTS / SEZNAM DÍLŮ / ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ / PORTA SYSTEM REGULIERBARE TÜRZARGE – STÜCKLISTE/ COMPONENTELE TOCULUI / СПИСОК НА ЕЛЕМЕНТИТЕ / PORTA SYSTEM ΑΛΛΙΘΑΤΟ ΑΥΤΟΤΟΚ

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 7



ASSEMBLY DOOR FRAME / MONTÁŽ ZÁRUBNÍ / МОНТАЖ КОРОБКИ / MONTAGE VON TÜRZARGEN / MONTAJUL TOCULUI / МОНТАЖ НА КАЧА / PORTA SYSTEM AJTÓTOK SZERELÉSE



GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

NOTE! Do not start assembly work before you familiarize with the Instruction and Guarantee terms and conditions.

1. The Guarantee issued by Porta KMI Poland S.A. Spółka komandytowa, referred hereinafter to as Guarantor provided that the products are installed in accordance with the assembly instructions attached to the Guarantee and used in accordance with their purpose. The Porta KMI Poland Dealers act as the company representatives in the guarantee delivery.
2. Periods of the guarantees issued by Porta KMI Poland are as follows:
 - 24 months for standard products,
 - 24 months for anti-burglary products,
 - 24 months for external wooden product,
 - 10 years for Enduro door construction,
 - 10 years for perforation of external metal doors and metal door frames.The guarantee period shall be extended by another 12 months period if the purchased products are assembled by the Authorised Assembly Teams (with valid authorisation) and assembly is certified by a seal stamped on this Guarantee Certificate.
3. The guarantee period shall run from the date of sale shown on the sales document (invoice).
4. Any services under this guarantee shall be discharged provided that the Buyer presents the Guarantee Certificate accompanied by the sales document and invoice for assembly service (in the case of extended guarantee). The Guarantee Certificate shall be attached to the product. The Buyer is required to collect the Guarantee Certificate from the Seller or Authorised Fitter. Only the Guarantor, or authorised dealer, or Authorised Fitter shall be permitted to make any comments or records on the Guarantee Certificate. Please, contact the Complaint Department at the Porta KMI Poland head office, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 54, tel.+48 58 677 81 00.
5. The Guarantor shall examine and resolve the claim as soon as possible.
6. Should the visual inspection, replacement or repairs be carried out for reasons attributable to the Buyer, the delay in claim resolution shall not take place.
7. If the nature of defects is such that they do not need to be made good at the factory premises, the repair under the guarantee shall be made at the Buyer's premises.
8. The Manufacturer undertakes to carry out free-of-charge repairs of the defective product during the guarantee period (see Article 2).
9. The nature of the defect and method of claim resolution shall be assessed by the Seller's or Guarantor's representative.
10. For a claim to be handled the defect has to be notified before the product assembly with the assembly operations withheld. Assembly of the accessories shall be deemed the assembly operation commencement. The product shall be returned in its original packaging.
11. The guarantee expires in the following cases:
 - any modification of the door leaf or frame,
 - product structure disarrangement,
 - removal of the name plate from the certified products,
 - damaged or lost Guarantee Certificate,
 - any record on the Guarantee Certificate made by unauthorized party.
12. The guarantee shall not cover the following:
 - mechanical damage and external defects due to improper transport and storage of the products,
 - any colour variation and deformation, damage to elements and components due to material swelling caused by excessive air humidity in the rooms (the doors should be fitted after any work such as plastering and flooring is completed and the rooms are dry and well-aerated),
 - colour variations, knots, fibre scrolls, colour differences and wood texture extraction which are an effect of a unique specificity of natural veneers,
 - defects resulting from improper preservation of the product during construction works such as smudges of mortar, plaster of foam; cleaning with coarse-grained agents or aggressive chemicals),
 - the Manufacturer shall not be responsible for any defect of the varnish and laminate coat caused by self-adhesive tapes,
 - defects due to improper use or negligence of the Buyer,
 - product assembly,
 - defective operation of the product due to random incidents beyond the Manufacturer's control or caused by force majeure (such as flood, fire, burglary etc.),
 - natural wear and tear of the product,
 - missing elements and accessories that are visible when collecting the product,
 - powder painted primed surface,
 - finished powder painted surfaces, should they be repainted by the Buyer,
 - the following operations are not subject to claims: product care, preservation and accessories adjustments,
 - damage of the product due to the assembly work operations chemicals with reaction other than neutral, i.e. such that contain: acetates and ethyl-butyl compounds/see the relevant Product Data Sheet.
13. The guarantee shall not exclude, limit or withhold the Buyer's rights resulting from non-compliance of product with the contract.

In case of exercising the right to the guarantee by customer, Porta KMI Poland S.A. (Guarantor) located in Bolszewo (84-239) at ul. Szkolnej 54, is the data administrator and the customer's data will be processed in order to examine the complaint. Data sharing is voluntary, however in case of not submitting data, exercising the right to the guarantee may be impossible. The customer is entitled to access his/her data and to correct it.

LIST OF ELEMENTS

Fig. 1 HOW TO PROVIDE PROPER WALL OPENINGS

- Prepare a wall offset protruding 5 cm beyond the wall surface.
A new door frame cannot be mounted against a flat wall.
- If it is necessary to fix a door frame which is narrower than wall thickness an offset protruding 5 cm beyond the wall surface should be provided.
- If the door frame is to be fixed to a partition wall - see point 1.

Fig. 2 SYMBOLS USED

- Clean with agents designed for furniture maintenance
- Use quick setting foam for Porta SYSTEM door frame assembly*
- Primed door frames should be painted with acryl paint applied by means of a roller or spray.
- Protect against moisture
- Protect against waterlogging

Fig. 3 DOOR OPENING DIRECTION

- LEFT HANDED DOORS
- RIGHT HANDED DOORS

Fig. 4 DOOR MOUNTING DIMENSIONS

Fig. 5 DIMENSIONS OF WALL OPENING FOR SINGLE AND DOUBLE DOORS

Specification of the elements and fittings							
Specification of the elements and fittings	Unit	Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM double	Porta SYSTEM Tunnel	Porta SYSTEM with transom	Porta SYSTEM Transom
		Fig. 7A	Fig. 7F	Fig. 7B	Fig. 7C	Fig. 7D	Fig. 7E
1. side jamb	[pc]	2	2	2	2	2	2
2. head jamb	[pc]	1	1	1	1	1	2
a – hinges for PN	[pc]	2-3**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a -- hinges for CN	[pc]	3	3	6	–	3	–
a – hinges for DIN	[pc]	2	2	4	–	2	–
b – lock strike	[pc]	1	1	–	–	1	–
c – rubber gasket	[set]	1	1	1	1	1	1
d – plastic oupling	[set]	1	1	1	1	1	2
e – sliding plate	[set]	–	1	–	–	–	–

Fig. 6 SIZES OF TRANSOMS

LEGEND

- S_0 – width of wall opening ready for door frame setting
 H_0 – width of wall opening ready for door frame setting, measured from the finished floor level
 S_g – width of door frame, excluding door trim
 H_g – height of door frame, excluding door trims
 S_z – total width of door frame, including door trim
 S_z – total width of wooden door frame, including door trims
 $T_{s/w}$ –allowable deviation for the width/height of the wall opening
 All dimensions in millimetres [mm].

Fig. 7 SPECIFICATION OF ELEMENTS AND FITTINGS

- A – Single Porta System door frame
 B – Double Single Porta System door frame
 C – Tunnel
 D – Porta System Door Frame with an integral transom
 E – Transom
 F – Porta System door frame for 27 dB doors – sliding plate

*) Chemicals used for installation of the products PORTA KMI Poland must be neutral and shall not contain acetates and ethyl-butyl compounds /see Product Data Sheet. This concerns caulking foams, silicones, quick curing adhesives, adhesive tapes etc.

**) –3 x „100” and “110” hinges for the door frame,
 –3 hinges for all door frames with Portadur and select natural veneers
 – 2 sets of “60” – “80” and 3 sets of “90” – “100” hinges for the door frames with standard natural finish.

10 Adjusted door frames, Porta SYSTEM transoms

PORTA SYSTEM DOOR FRAME ASSEMBLY

NOTE!

Do not start assembly work before you carefully read the Assembly Instructions. It is recommended to have the assembly work done by Assembly Teams. The door frame should be fitted in the rooms with finished walls (wall paper, painting, glazing) and floors (parquet, lining, terracotta etc.).

Allowable humidity for rooms – max 60%

In addition to a set of components for assembly Porta SYSTEM you will need:

- worktop,
- grip handle,
- assembly pads,
- adjustable spacers,
- caulking foam,
- wood adhesive,
- silicone,
- level,
- hammer,
- screwdriver.

ASSEMBLY

1. Prior to the commencement of door assembly, please, check whether the dimensions of the wall opening meet the needs of the product to be assembled, i.e. measure the height, width and wall thickness.

Additionally, check the following:

- wall thickness along the whole wall profile for uniformity,
- plumb line of the wall,
- uniformity of floor level.

Important! The scope of adjustment of the door frame width should be selected following a careful check of wall opening width. In the optimum conditions the width of the wall should fall in the middle of the range of door frame adjustment i.e. for a wall 13 cm thick Porta System "C" door frame should fit (adjustment range between 12 and 14 cm).

2. Unpack the door frame on a smooth level surface (clean even surface to prevent damage to the frame elements) and arrange the door frame elements as shown on the picture.
3. In the case of frames with folded architraves, please remember to carefully disassemble the architrave from the opposite side of the seal as shown in the picture 8. During transportation the architrave is fixed at certain pressure points.
4. Put a small amount of wood adhesive in corner joints of the head and vertical jambs.
5. Place the vertical jambs at right angles to the head jamb. Fix the couplings of door trims and tighten the screws while paying particular attention to precise fitting of door trims on the external

(veneered) side. Mount the plastic connectors in main beam holes (1 to 3) and screw them together (on the longer side of white connector). Check the right angle and correct, if necessary. Repeat the same operation with the second door frame corner.

6. Put the door frame away and place the door trims on the worktop to connect them with the coupling; tighten the screws while continuously checking the accuracy of joints on the veneered side.
7. Before the commencement of assembly cover the door frame bottom with a protective layer of silicone (except for floors with lining).
8. Mount the assembled door frame consisting of the main beams in the door orifice in the wall.
9. Fix the door frame to the wall with the use of the assembly jig fastened on the head jamb.
10. Place the assembly pads in the top corners (between the wall and the door frame). Pump both pads simultaneously so that the door frame becomes fixed at equal distances from the wall.
11. Check the level of the head jamb and plumb line of the side jambs – correct their position, if necessary, by changing pressure in the assembly pads.
12. Screw in the hinges.
13. Mount the door leaf. Check the door frame position and adherence of the door leaf.
14. Fit the adjustable spacers set to the dimension immediately below the head jamb and move spacers down. Place all spacers at equal intervals: one at the very bottom; the second at door knob level and the third about 20-30 cm from the top, and check the door leaf adherence.
15. Inject caulking foam between the door frame beams and wall at the spacer levels.

Leave spacers for a period of time recommended by the foam Manufacturer. When injecting foam remember that the foam expands several times its original volume.

NOTE! In order to meet the acoustic insulation conditions for door frames designed for 27 dB doors, fill accurately the internal door frame profile with caulking foam or caulking frame and mineral wool. Additionally, the 27 dB door frame should be fitted with sliding plates on the self-falling seal bolts to protect the door frame against scratching. Plates are delivered with the door leaf.

16. Put a small amount of silicone in several spots of the groove milled in the combined beam set in the wall, then insert the frame built of door trims.
- 17, 18. Where the door trims and door frames are in contact with washable surfaces (tiling, washable wall paper, PVC cladding), it is necessary to use silicone of proper colour to seal the joints with the wall and floor. Silicone sealing should not be used when the door frame is installed in a room with floor lining.

NOTE!

After the door frame is installed no „wet“ finishing works such as self-levelling floor pouring, terracota floor laying, tiling etc. are allowed.

When installing safety lock, remove plastic plug from the lock seat. This allows double turn of the key.

PORTA SYSTEM DOOR FRAMES CLAD WITH THE SAME LAMINATE ARE IDEAL COMPLEMENT TO THE DOOR LEAF.

NOTE! It is recommended to install metal door frames in the public buildings.

SETTING THE DOOR FRAME: Porta SYSTEM 27 dB, double door frames, door frames with the transom and transoms.

ASSEMBLY OF DOOR FRAMES FOR 27 dB DOORS

After the assembly work is completed according to items 1 – 17 on page (13) fix the sliding plates to protect the door frames against scratching by the bolts of seal fitted to the door leaf.

Sliding plates should be fitted using 3.5 x 16 screws at the height compliant with Fig. 7 F on the jamb provided with lock strike and on the hinged jamb. If the door leaf is fitted with a one-sided seal (gasket holding down bolt only on hinge side), the plates should be fitted only to the hinged jamb.

ASSEMBLY OF DOOR FRAMES FOR DOUBLE-LEAF DOORS

The assembly procedure is the same as for the single leaf doors.

Opening in the double Porta System door frame for the lock bolt should be drilled after the door frames and leaves are assembled.

ASSEMBLY OF A DOOR FRAME WITH AN UPPER TRANSOM

The assembly procedure is the same as for the single leaf doors.

After the door frame is mounted install the pane and position with the glass stops.

ASSEMBLY OF THE TRANSOM

The transom assembly procedure is the same as in the case of the door frame assembly.

After the transom is fitted, install the pane and position it with the glass stops.

PURPOSE, ASSEMBLY, OPERATION AND MAINTENANCE OF PORTA DOORS

1. Depending on the type the doors are intended to be fitted in the door openings made in:
 - the internal walls which separate rooms with similar temperature and humidity,
 - the internal building walls which separate rooms with similar temperature and humidity (i.e. walls separating the apartments from staircases),
 - the external walls which separate residential building spaces from the exterior.
2. Interior doors are designed for the residential apartments and other spaces, where industrial or dedicated doors are not required, used in normal conditions of our climatic zone (30 – 60% relative humidity).
3. Internal doors should not be fitted in the rooms with high humidity exceeding 60% such as bath house, laundries, saunas, swimming pools etc.
4. We recommend that measurements, selection and assembly of doors should be carried out by professionals, i.e. Authorised Sellers or Fitters (see guarantee conditions).
5. Before assembly, check:
 - for consistency of the number and range of delivered products with the order and invoice
 - for lack of defects on the surfaces covered by packaging.
6. The internal doors should be fitted in the rooms with fully finished walls (painting, wall covering, tiling etc.). The rooms should be finished complete with the opening edge.
7. For wooden and wood-derived material door frames designed for the rooms where the floor will be wet washed the lower edge should be protected with silicone. After the door frame is fitted, silicone must be used as sealant between the door frame and floor/wall.
8. Use the sizes of handles with escutcheons adapted to the dimensions of door leaf openings.
9. Doors and metal door frames should be transported and stored in upright position supported on their lower edge.
10. Door frames made of wood derived materials packaged in parcels may be transported and stored in horizontal position in 10 layers separated with spacers on the pallets.
11. Products should be stored in dry and heated spaces. Never store these products in the unfinished buildings (core&shell), in humid cellars or garages.
12. All metal door frames varnished with standard colors, excluding adjustable version, are being covered with the primer coating.
13. Products coated with primers must be properly finished immediately after fitting.
14. Products coated with finishing layer of water varnish are subject to natural wear and tear such as abrasion, tarnishing, yellowing etc.
15. The doors are manufactured in compliance with PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001 and PN-88/B-10085/A2+A3 standards which lay down permissible deviations and dimensional tolerances.
16. The glues used for external and internal doors manufacture meet the durability requirements D3 and D4 (to PN EN 204:2002).
17. Products made of wood or wood-derived materials should be cleaned with the furniture maintenance agents or slightly humid cloth. Internal entrance doors and internal doors cannot be in direct contact with water.
18. For metal products fitted in inadequately heated or very humid rooms or in spaces with poor ventilation, may sweat, but this is not subject to any complaint. Improved room ventilation may help solve the problem.
19. In the spaces with intense traffic such as public buildings we do not recommend the use of varnished brass door handles.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Poznámka: Nezačínajte montáž, pokud jste se neseznámili s návodem na montáž a záručními podmínkami.

1. Porta KMI Poland S.A. jako ručitel poskytuje záruku na své výrobky s podmínkou, že budou namontovány podle montážního návodu obsaženého v tomto materiálu a budou užívány v souladu s jejich určením. Na základě smluv o zprostředkování se plnění záručních podmínek účastní zástupci závodu – dealeri Porta KMI Poland.
2. Na výrobky firmy Porta KMI Poland se poskytuje záruční doba:
 - 24 měsíců na standardní výrobky,
 - 24 měsíců na výrobky chránící proti vloupání
 - 24 měsíců na vnější dřevěné dveře
 - 10 let na konstrukci dveří Enduro
 - 10 let na perforaci plechu ve vnějších kovových dveřích a kovových zárubních.Záruční doba se prodlouží o dalších 12 měsíců při montáži zakoupených výrobků autorizovanou montážní skupinou (mající aktuální autorizaci); tato skutečnost bude potvrzena přiložením patřičného razítka na tomto listu.
3. Záruční doba začíná datem prodeje uvedeného na prodejním dokladu (faktuře).
4. Podmínkou pro uplatnění nároku na záruku je předložení záručního listu kupujícím v místě prodeje spolu s prodejním dokladem a fakturou za montáž (v případě prodloužené záruky). Záruční list je připojen k výrobku. K povinnostem kupujícího patří odběr záručního listu od prodávajícího nebo autorizovaného montážníka. Reklamační oddělení se nachází v Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 54, tel. + 48 58 677 81 00
5. Ručitel se zavazuje reklamaci prozkoumat a vyřídit v co nejkratší lhůtě.
6. Vyřízení reklamace není v prodlení, pokud prohlídka, výměna nebo oprava není provedena z důvodů, které jsou na straně kupujícího.
7. Nevyzaduje-li charakter vad jejich odstranění v závodních podmínkách, záruční oprava se provede u kupujícího.
8. V záruční době (viz bod 2) se výrobce zavazuje bezplatně opravit vadný výrobek.
9. Zhodnocení charakteru vady a způsobu vyřízení reklamace provede zástupce prodávajícího nebo ručitele.
10. Podmínkou pro vyřízení reklamace týkající se viditelné chyby ve kvalitě je její ohlášení před montáží se současným zastavením montážních prací. Instalace příslušenství bude považována jako zahájení montáže výrobku. Zboží je třeba vrátit v originálním balení.
11. Nárok na záruku zaniká v případech:
 - provedení jakýchkoliv změn na křídle nebo zárubni,
 - porušení konstrukce výrobku,
 - odstranění popisného štítku z certifikovaného výrobku,
 - zničení nebo ztráty záručního listu,
 - provedení zápisu neoprávněnou osobou v záručním listu.
12. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a vnější vady vzniklé v důsledku nedodržení zásad během dopravy, skladování a přechovávání výrobků,
 - barvení a deformace, poškození elementů a součástí vzniklé v důsledku bobtnání materiálů způsobeného nadměrnou vlhkostí vzduchu v místnostech (dveře se mají osadit po provedení tzv. mokrych prací: např. po položení omítky, podlahy, v suchých a vzdušných místnostech),
 - probarvení, suky, závitky vláken, barevné rozdíly, protažení dřevěné struktury, vyplývající z neopakovatelného rázu přírodních dřív,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného zajištění výrobku během stavebních prací (např. znečištění maltou, omítkou nebo pěnou; čištění hrubozrnnými čisticími prostředky nebo agresivními chemickými prostředky),
 - výrobce nenese odpovědnost za poškození lakovaného a laminovaného povrchu v důsledku polepení výrobku samolepicími páskami,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného užívání nebo nedbalosti kupujícího,
 - montáž výrobku,
 - špatnou funkčnost výrobku v důsledku náhodných událostí nezávislých na výrobci a podmínkách provozu (povodeň, požár, vloupání atp.),
 - přirozené opotřebení provozem výrobku,
 - nesprávný počet elementů a příslušenství viditelný při přejímce,
 - povrchy práškového malování v základním provedení,
 - povrchy práškového lakování v konečném provedení, pokud byly samostatně přemalovány kupujícím,
 - reklamace se nevztahuje na činnosti spojené s: ošetřením, údržbou výrobku a regulacími příslušenství,
 - poškození výrobku, vzniklé následkem používání při montáži chemických prostředků jiných než neutrální, tj. obsahujících: octany a ethylové a butylové sloučeniny / viz příslušný Bezpečnostní list výrobku.
13. Záruka na prodaný výrobek nevylučuje, neomezuje ani nesuspenduje nároky kupujícího vyplývající ze zboží neodpovídajícího smlouvě.

V případě využití práva na záruku Zákazníkem je Správcem údajů Porta KMI Poland S.A. (Garant) se sídlem v Bolszewie (84-239), ul. Szkolna 54, údaje budou zpracovávány v zájmu posouzení reklamace. Uvedení těchto údajů je dobrovolné, nicméně jejich neuvedení může znemožnit využití práv vyplývajících ze záruky. Zákazník má právo na přístup k obsahu svých údajů, a stejně tak k provedení jejich úprav.

14 Zárubně Porta SYSTEM, zárubně s integrovaným horním nadsvětlíkem

POPISY K VÝKRESŮM

Výkr. 1 JAK SPRÁBNĚ PŘIPRAVIT OTVORY VE ZDI

- Připravte ve zdi výstupek přechýlající min. 5 cm přes povrch stěny. Novou zárubeň se nedá upevnit na plochu stěny.
- Budeme-li instalovat zárubeň užší než je zeď, musíme ve zdi vytvořit výstupek, který bude vyčnívat min. 5 cm od povrchu stěny.
- V případě montáže dveří na mezistěnu postupujte podle bodu 1.

Výkr. 2 POUŽITÉ SYMBOLY

- Čistit pouze prostředky určenými pro údržbu nábytku.
- Pro montáž zárubní Porta SYSTEM použijte rychle-schnoucí pěnu*.
- Zárubně natěně základovou barvou pro lakování natřete válečkem nebo postříkem akrylové barvy.
- Chraňte před vlhkem
- Chraňte před namočením

Výkr. 3 SMĚR OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

- LEVÉ DVEŘE
- PRAVÉ DVEŘE

Výkr. 4 MONTÁŽNÍ ROZMĚRY DVEŘÍ

Výkr.5 ROZMĚRY STAVEBNÍCH OTVORŮ PRO JEDNOKŘÍDLÉ A DVUKŘÍDLÉ DVEŘE

Seznam dílů a příslušenství							
SEZNAM DÍLŮ		Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM dvojitá	Tunel Porta SYSTEM	Porta SZSTEM s horním nadsvětlíkem	Nadsvětlík Porta System
		Výkr. 7 A	Výkr. 7 F	Výkr. 7 B	Výkr. 7 C	Výkr. 7 D	Výkr. 7 E
1 – stojan	[ks.]	2	2	2	2	2	2
2 – nadpraží	[ks.]	1	1	1	1	1	2
a – závěsy pro PN	[kst.]	2**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a – závěsy pro CN	[kst.]	3	3	6	–	3	–
a – závěsy pro DIN	[kst.]	2	2	4	–	2	–
b – záchyty zámku	[ks.]	1	1	–	–	1	–
c – pryžovětěsnění	[kpl.]	1	1	1	1	1	1
d – plastová spojka	[kpl.]	1	1	1	1	1	2
e – skluzný plech	[kpl.]	–	1	–	–	–	–

VYSVĚTLIVKY K ROZMĚRŮM

- S_o – šířka montážního otvoru ve zdi pro zárubeň
H_o – výška montážního otvoru ve zdi pro zárubeň nad úroveň hotové podlahy
S_b – šířka zárubně, rozměr bez krycí lišty
H_b – výška zárubně, rozměr bez krycí lišty
S_z – celková šířka zárubně, rozměr včetně krycích lišt
H_z – celková výška zárubně, rozměr včetně krycích lišt
T_{sw} –přípustná tolerance odchylky šířky/výšky stavebního otvoru ve zdi
Všechny rozměry jsou uvedeny v milimetrech [mm].

Výkr. 6 SEZNAM DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Zárubeň Porta SYSTEM – jednokřídla
- Zárubeň Porta SYSTEM – dvoukřídla
- Tunel
- Zárubeň Porta System – integrovaná s nadsvětlíkem
- Nadsvětlík
- Zárubeň Porta System pro dveře 27 dB – skluzný plech Seznam doplňků uvedených v tabulce je identický pro standardní normy CN, PN a DIN. Výjimku tvoří počet závěsů.

*) Chemické látky, používané během montáže stavebních výplní společnosti PORTA KMI Poland musí se vyznačovat neutrální reakcí a nesmí obsahovat: octany a ethylové a butylové sloučeniny / viz Bezpečnostní list výrobku. Toto se vztahuje na: montážní pěny, silikony, rychle tuhnoucí lepidla, lepicí pásy apod.

**) –3 závěsy v zárubni o velikosti „100“ i „110“, –3 závěsy ve všech zárubních s dýhou Portadur a přírodní dýhou „select“, – 2 komplety závěsů v zárubních s přírodní dýhou standard o rozměrech „60“–„80“, a 3 kpl. při rozměrech „90“, „100“

MONTÁŽ ZÁRUBNĚ PORTA SYSTEM

POZOR!

Před zahájením montážních prací seznámte se důkladně s návodem k montáži. Doporučujeme, aby montáž byla provedena autorizovanou montážní četou. Montáž zárubně provádějte v místnostech s ukončenou úpravou stěn (tapety, malování, obkládačky) a podlah (parkety, krytina, terakota atp.);

Max. přípustná vlhkost místnosti 60%

Kromě sady elementů Porta SYSTEM k montáži budou zapotřebí:

- pracovní plocha,
- montážní úchyt,
- montážní polštářky,
- nastavitelné rozpěry,
- montážní pěna,
- dřevařské lepidlo,
- těsnící silikon,
- vodováha,
- kladívko,
- křížový šroubovák.

Upozornění! Nerozřezávejte balení nožem, jinak můžete poškodit povrch zárubně/křídla.

MONTÁŽ

1. Před zahájením montáže je nutno ověřit, zda otvory ve stěně jsou adekvátní pro potřeby montovaného výrobku, tj. je nutné změřit výšku, šířku a tloušťku zdi.

Dodatečně je třeba prověřit:

- stejnou tloušťku zdi v celém jejím průřezu
- nakolik je stěna svislá,
- rovnost podlahy (úroveň).

Důležité! Rozsah regulace šířky zárubně je nutné zvolit po důkladné kontrole šířky celého otvoru ve zdi. Při optimálních podmínkách šířka zdi musí vejít do poloviny rozmezí regulace zárubně, tj. pro zeď o tloušťce 13 cm – zárubeň Porta System „C“ (s rozsahem regulace 12-14 cm).

2. Na připravené pracovní ploše (čistý rovný povrch, který nepoškodí montované díly) rozbalte balík se zárubní a rozložte jednotlivé díly podle obrázku.
3. U zárubní balených se složenými krycími listy, je nutné listy opatrně odejmout z protější strany, než je těsnění a to dle instrukcí na výkresu 8. Listy jsou bodově přilepeny z důvodu přepravy
4. Naneste malé množství dřevařského lepidla v rožních spojeních vodorovného trámu a svislých trámů.

5. Svislé trámy uložte do pravého úhlu k hornímu trámu. Vložte spoje maskujících listů, při dotažení zápusťných šroubů věnujte zvláštní pozornost přesnosti spojení na vnější straně (dýchované). Do otvoru hlavního nosníku vložte plastové spojky (1 až 3) a dotáhněte je šrouby (ze strany delší bílé spojky). Změřte pravý úhel a proveďte jeho případnou opravu. Stejnou činnost proveďte na druhém rohu.
6. Ponechte stranou zárubeň a na pracovní plochu položte maskující listy a spojte je dotáhnutím zápusťných šroubů, se současnou kontrolou přesnosti spojení z dýchované strany.
7. Před montáží zajistěte spodní průřez zárubně silikonem (nevztahuje se to na podlahy s kobercovou krytinou).
8. Hotovou zárubeň, složenou z hlavních nosníků, umístěte ve dveřním otvoru zdi.
9. Znehybněte zárubeň upevněním montážního úchytu na horním nosníku.
10. Umístěte montážní polštáře v horních nárožnících (mezi zdí a zárubní). Současně napumpujte oba polštáře tak, aby zárubeň byla zablokována ve stejné vzdálenosti ode zdi.
11. Zkontrolujte úroveň horního nosníku a svislost bočních stojin, případně opravte nastavení změnou tlaku v montážních polštářích.
12. Přišroubujte závěsy.
13. Osadte křídlo. Zkontrolujte nastavení zárubně a přiléhání k ní křídla.
14. Vložte nastavitelné rozpěry podle rozměru přímo pod horním trámem a pak je postupně přesuňte dolů. Umístěte je ve stejných odstupech mezi sebou: 1 - úplně dole, 2- ve středu, 3 – cca. 20-30 cm shora. Pak opět zkontrolujte, jak přiléhá křídlo k zárubni.
15. Aplikujte pěnu mezi nosníky zárubně a zeď na úrovni rozpěrek. Rozpěry ponechte po celou dobu, jakou doporučuje výrobce pěny. Při aplikaci pamatujte, že pěna několikrát zvětšuje svůj objem.
Za účelem splnění podmínek pro zvukovou izolaci akustické zárubně 27 dB, vnitřní profil zárubně důkladně vyplňte montážní pěnou nebo montážní pěnou a minerální vlnou. Dodatečně, na zárubeň 27dB upevněte skluzné plechy pro čepy samo-padacího těsnění křídla, které chrání zárubeň proti poškrábání. Plechy jsou připojeny ke křídlu.
16. Aplikujte menší množství silikonu v několika místech vyfrézovaného žlábků kompletního nosníku již osazeného ve stěně a následně vsuňte rám zhotovený z maskujících listů.
17. 18. V místnostech, kde pásy nebo spody listů se stýkají s mycí plochou (glazura, omývatelné tapety, PVC obložení), je třeba utěsnit tyto spoje silikonem v patřičně zvolené barvě. Silikonové těsnění neaplikujte na listu přiléhající na podlahovou krytinu.

POZOR!

Jakmile je list upevněn, nelze již provádět mokré úpravy jak samo-nivelační vylévání podlahy, položení terakoty, glazury atp.

Při montáži dveří s patentním zámkem odlomte v záchytu zámku plastovou zásepku. Odlovení této zásepky dovolí dvakrát otočit klíčem v zámku.

IDEÁLNÍM DOPLŇKEM KE KŘÍDLŮM JE PODÝHOVANÁ STEJNÝM LAMINÁTEM ZÁRUBEŇ PORTA SYSTEM

POZOR! Ve veřejných budovách doporučujeme použít kovovou zárubeň.

16 Zárubně Porta SYSTEM, zárubně s integrovaným horním nadsvětlíkem

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ: Porta SYSTEM 27 dB, dvoukřídlych zárubní, zárubní s horním nadsvětlíkem a světlíkem

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ PRO DVEŘE 27 dB

Po provedení montáže podle bodů 1-17, upevněte dodatečně na zárubni skluzné plechy pro čepy, které chrání zárubeň před poškrábáním čepy ve spodním těsnění křídla. Skluzné plechy upevněte vruty 3,5 x 16 na úrovni podle výkr. 7F, na nosníku se záchytem zámku a na nosníku se závěsy. Pokud křídlo má těsnění jednostranné (přítláčný čep těsnění se nachází pouze ze strany závěsů), namontujte plechy pouze na závěsné straně.

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ PRO DVOUKŘÍDLÉ DVEŘE.

Montáž proveďte stejným způsobem jako u zárubně pro jednokřídle dveře.

Navrtání otvoru v zárubni Porta SYSTEM pro sedlo zástrčky proveďte po namontování zárubně a křidel.

MONTÁŽ ZÁRUBNĚ S INTEGROVANÝM HORNÍM NADSVĚTLÍKEM

Montáž proveďte stejným způsobem jako u zárubně pro jednokřídle dveře.

Po ukončené montáži zárubně vložte sklo a zablokujte lištami.

MONTÁŽ NADSVĚTLÍKU

Montáž nadsvětlíku proveďte analogickým způsobem jako montáž zárubně.

Po ukončené montáži nadsvětlíku vložte sklo a zablokujte lištami.

URČENÍ, MONTÁŽ, ZÁSADY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU DVEŘÍ A ZÁRUBNÍ PORTA

1. V závislosti na druhu jsou dveře určeny pro uzavření stavebních otvorů ve stěnách:
 - interiérových, které rozdělují místnosti charakterizující se podobnou teplotou a úrovní vlhkosti,
 - vnitřních, které rozdělují místnosti s malým rozdílem teplot a vlhkosti (oddělení bytu od schodiště),
 - vnějších, které rozdělují místnosti bytové budovy od vnějšího prostoru.
2. Interiérové ploché dveře jsou určeny pro bytové místnosti a jiné místnosti, ve kterých nejsou požadovány technické dveře, nebo pro speciální účely a jsou provozovány v normálních podmínkách naší klimatické zóny (30–60% relativní vlhkosti).
3. Interiérové dveře nemontujte v místnostech s vlhkostí překračující 60%, např. plovárny, prádelny, sauny, bazény atp.
4. Doporučujeme provedení měření, výběr a montáž dveří odborníky, tj. autorizovanými prodejci nebo montážníky (viz podmínky záruky).
5. Před provedením montáže je třeba přesně zkontrolovat, zda dodané výrobky:
 - odpovídají objednavce a faktuře z hlediska množství a sortimentu,
 - nejsou poškozeny v místech dříve zakrytých balením.
6. Montáž vnitřních dveří proveďte v místnostech s kompletně upravenými stěnami (tapety, malování, obkládání atp.). Úprava stěny by měla být ukončena k okrajům stěny (otvoru ve zdi).
7. Při dřevěných zárubních nebo vyrobených z materiálů na bázi dřeva, určených pro místnosti, ve kterých bude podlaha myta na mokro, dolní hranu před montáží zajistěte silikonem. Dodatečně, po namontování zárubně, nutně utěsněte silikonem spojení zárubně s podlahou a stěnou.
8. Pro křídla použijte kliky s podélným štítem, přizpůsobené rozteči zámku.
9. Kovové dveře a zárubně je třeba dopravovat a přechovávat ve svislé poloze a položené na spodní hranu.
10. Zárubně vyrobené z materiálů na bázi dřeva, zabalené v balících, můžeme dopravovat horizontálně na paletách v max. 10 vrstvách s použitím přeložek.
11. Uskladnění a přechovávání je možné pouze v místech suchých, vytápěných a bez vlhkosti. V žádném případě je nelze uskladňovat v hrubých budovách, vlhkých sklepech nebo garážích.
12. Výrobky pokryté základní barvou musí být neodkladně po montáži konečně upraveny ve vlastní režii.
13. Výrobky s konečným nátěrem vodovými barvami se během užívání s postupem času přirozeně opotřebovávají: stírání, mat, žloutnutí atp.
14. Dveře se vyrábějí na základě Polské normy PN-88/B-10085, která stanoví povolené odchylky a tolerance.
15. Vnitřní dveře jsou lepeny lepidly ze skupiny vodovzdorných lepidel D-3 (podle normy PN EN 204).
16. Dřevěné výrobky nebo vyrobené z materiálů na bázi dřeva čistěte prostředky pro ochranu nábytku nebo lehce navlhčeným hadříkem. Vnitřní nebo interiérové dveře nemohou být vystaveny přímému kontaktu s vodou.
17. V případě montáže kovových výrobků ve slabě vytápěných místnostech s velkou vlhkostí vzduchu nebo s omezeným větráním může nastoupit rosení na kovovém povrchu, které není předmětem reklamace. Tento problém se dá vyřešit zlepšením větrání místnosti.
18. V místnostech se zvýšeným pohybem, např. veřejné budovy, nedoporučujeme užití lakovaných mosazných klik.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед началом монтажа следует ознакомиться с инструкцией и условиями гарантии.

1. Porta KMI Poland S.A., как гарант предоставляет гарантию на свои продукты, при условии, что они будут установлены в соответствии с находящейся в этой карте инструкцией монтажа, а также будут использоваться в соответствии с их назначением. В выполнении гарантийных обязательств осуществляют посредничество на основании дилерских договоров представители завода - дилеры «Porta KMI Poland».
2. Гарантийный период на изделия фирмы «Porta KMI Poland» составляет:
 - 24 месяцев на стандартные изделия,
 - 24 месяца на противозломные изделия,
 - 24 месяца на наружные деревянные двери,
 - 10 лет на конструкцию дверей «Enduro»,
 - 10 лет на перфорацию жести во внутренних металлических дверях и металлических коробках.Гарантийный срок может быть продлён на следующие 12 месяцев, если монтаж закупленных продуктов будет осуществлён авторизованными монтажными группами (имеющими актуальную авторизацию), а этот факт будет подтверждён соответствующей печатью в настоящей карте.
3. Гарантийный срок начинается со дня продажи указанного на документе покупки (инвойс).
4. Условием предоставления гарантийных услуг является предъявление покупателем в пункте продажи гарантийной карты вместе с подтверждением покупки и фактуры за установку (касается продлённой гарантии). Гарантийная карта прилагается к продукту. Обязанностью покупателя является получение гарантийной карты у продавца или авторизованного монтажника. Все отметки и записи в гарантийной карте может производить только гарант, уполномоченный для этого пункт продажи или авторизованный монтажник. Отдел рекламации находится в местонахождении Porta KMI Poland S.A., 84-239 Большево, ул. Школьна 54, тел. + 48 58 677 81 00
5. Гарант обязуется рассмотреть и осуществить рекламацию в кратчайшие сроки.
6. Осуществление рекламации происходит без задержки, если осмотр, обмен или ремонт не были произведены по вине покупателя.
7. Если дефекты не нужно устранять в заводских условиях, то гарантийный ремонт производится у покупателя.
8. В гарантийный период (смотри пункт 2) производитель обязуется произвести бесплатный ремонт дефектного изделия.
9. Оценку дефектов и способа осуществления рекламации производит представитель продавца или гаранта.
10. Условием рассмотрения рекламации, касающейся видимого качественного недостатка, является заявление о нём до установки с одновременным прекращением монтажных действий. Установка аксессуаров рассматривается как начало монтажа изделия. Товар следует вернуть в оригинальной упаковке.
11. Гарантия истекает в случае:
 - совершения каких-либо переделок в полотне или коробке,
 - нарушения конструкции изделия,
 - снятия щитка с сертифицированных изделий,
 - уничтожения или потери гарантийной карты,
 - осуществления записи в гарантийной карте неуполномоченным лицом.
12. Гарантия не распространяется на:
 - механические повреждения и наружные дефекты, возникшие вследствие несоблюдения правил во время транспортировки, складирования и хранения изделий,
 - изменение цвета и деформацию, повреждения элементов и поддулов, возникших вследствие набухания материала, вызванных чрезмерной влажностью воздуха в помещениях (двери должны быть установлены после выполнения, так называемых, мокрых работ: например, после нанесения штукатурки, укладки пола, в сухих и проветренных помещениях),
 - изменение цвета, сучья, завитки волокон, цветовые различия и вытяжки структуры древесины, вытекающие из неповторимой специфики натуральных оклеивающих покрытий,
 - дефекты, возникшие вследствие неправильного хранения изделия во время строительных работ (например, изделие запачкано раствором, штукатуркой или пеной; чистка крупнозернистыми чистящими средствами или агрессивными химическими средствами),
 - производитель не отвечает за повреждения лаковой и ламинированной поверхности, возникшие в результате оклеивания изделия скотчем,
 - дефекты, возникшие вследствие неправильного использования или небрежности покупателя,
 - монтаж изделия,
 - неправильное действие изделия, являющееся следствием форс-мажорных обстоятельств, независимых от производителя и условий эксплуатации (наводнение, пожар, взлом и т. п.),
 - натуральный эксплуатационный износ изделия,
 - количественную нехватку элементов и принадлежностей, видимых при получении,
 - поверхности, окрашенные с помощью порошкового напыления в грунтовом выполнении,
 - поверхности, лакированные с помощью порошкового напыления в окончательном выполнении, если они были перекрашены покупателем самостоятельно,
 - рекламации не подлежат действия, связанные с уходом, консервацией изделия и регуляциями принадлежностей,
 - повреждения изделия, возникшие в результате использования при монтаже химических средств с водородным показателем, отличным от нейтрального, то есть содержащих октаны и этилбутиловые соединения / см. соответствующий паспорт безопасности изделия.
13. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара с договором.
В случае, если Клиент воспользуется гарантийным правом, Администратором данных является Porta KMI Poland S.A. (Гарант) с головным офисом в Большево (84-239) на ул. Школьной 54. Данные будут обрабатываться с целью рассмотрения рекламаций. Предоставление данных является добровольным, однако непредоставление таких данных повлечет за собой невозможность осуществления полномочий, вытекающих из гарантии. Клиент имеет право доступа к своим данным, а также их исправления.

ОБЪЯСНЕНИЯ К РИСУНКАМ

Рис. 1 КАК ПРАВИЛЬНО ПОДГОТОВИТЬ ПРОЁМЫ В СТЕНЕ

- Подготовьте выступ в стенной кладке, выступающий как минимум на 5 см за плоскость стены. Невозможно установить новую дверную коробку в стену без выступов.
- В случае необходимости монтажа дверной коробки, которая уже толщины стенки, необходимо в стенке сделать выступ, выступающий как минимум на 5 см за плоскость стены.
- В случае монтажа дверей в стенную перегородку следует поступить как в п. 1.

Рис. 2 ПРИМЕНЯЕМЫЕ СИМВОЛЫ

- Чистить средствами, предназначенными для консервации мебели.
- Для монтажа дверной коробки Porta SYSTEM рекомендуется применять быстросхватывающую пену*.
- Дверные коробки с грунтовкой под лак красить акриловой краской с помощью валика или путём распыления.
- Оберегать от влаги.
- Оберегать от намокания

Рис. 3 НАПРАВЛЕНИЕ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ

A – ЛЕВАЯ ДВЕРЬ, B – ПРАВАЯ ДВЕРЬ

ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ И АКСЕССУАРОВ							
ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ	ЕДИНИЦА	Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM Двустворчатая (двупольная)	Туннель Porta SYSTEM	Porta SYSTEM с фрамугой (верхним просветом)	Фрамуга (верхний просвет) Porta SYSTEM
		Рис. 7 A	Рис. 7 F	Рис. 7 B	Рис. 7 C	Рис. 7 D	Рис. 7 E
1. косяк	[шт.]	2	2	2	2	2	2
2. перемычка	[шт.]	1	1	1	1	1	2
a – петли согласно норме PN	[шт.]	2**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a – петли согласно норме CN	[шт.]	3	3	6	–	3	–
a – петли согласно норме DIN	[шт.]	2	2	4	–	2	–
b – выступ (кулачок) замка	[шт.]	1	1	–	–	1	–
c – резиновая прокладка	[компл.]	1	1	1	1	1	1
d – пластмассовый соединитель	[компл.]	1	1	1	1	1	2
e – скользящая металлическая пластина	[компл.]	–	1	–	–	–	–

Рис. 4 МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ ДВЕРИ

Рис. 5 РАЗМЕРЫ ПРОЁМА В СТЕНЕ ДЛЯ ОДНОПОЛЬНОЙ И ДВУПОЛЬНОЙ ДВЕРИ

Рис. 6 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ РАЗМЕРОВ

S_0 – ширина дверного проёма в стене под установку дверной коробки

H_0 – высота дверного проёма в стене под установку дверной коробки, измеряемая от уровня полностью отделанного пола

S_b – ширина дверной коробки, размер без маскирующих планок (наличников)

H_b – высота дверной коробки, размер без маскирующих планок (наличников)

S_z – полная ширина дверной коробки, размер с маскирующими планками (наличниками)

H_z – полная высота дверной коробки, размер с маскирующими планками (наличниками)

$T_{s/w}$ – допуск отклонения ширины/высоты проёма в стене от оптимальных размеров

Все размеры – в миллиметрах [мм].

Рис. 7 ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ И АКСЕССУАРОВ

A – коробка Porta SYSTEM одностворчатая (однопольная)

B – коробка Porta SYSTEM двустворчатая (двупольная)

C – туннель Porta SYSTEM

D – коробка Porta SYSTEM с фрамугой (верхним просветом)

E – фрамуга (верхний просвет) Porta SYSTEM

F – коробка Porta SYSTEM к дверям 27 dB – скользящая металлическая пластина Перечень аксессуаров в таблице соответствует нормам PN, CN, DIN. Исключение составляют петли.

*) Химические вещества, используемые при монтаже дверных изделий фирмы PORTA KMI Poland, должны характеризоваться нейтральной реакцией и не содержать октанов и этилбутиловых соединений / см. паспорт безопасности изделия. Касается используемых монтажных пен, силиконов, клеев для быстрого монтажа, клеящих лент и т.д.

**) –3 петли в дверных коробках размером „100” и „110”,

–3 петли во всех дверных коробках с покрытием Portadur и отделанных натуральным шпоном select,

–2 комплекта pe1натуральный шпоном standard „60”–„80” и 3 – в дверных коробках „90”, „100”.

20 Регулируемая коробка, Porta SYSTEM с фрамугой (верхним просветом)

МОНТАЖ РЕГУЛИРУЕМОЙ КОРОБКИ PORTA SYSTEM

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой регулируемой коробки, ознакомьтесь с инструкцией монтажа. Рекомендуется доверять монтаж Авторизованным Монтажным Группам. Монтаж регулируемой коробки осуществляйте в помещениях с полностью завершённой отделкой стен (обои, побелка, облицовка плиткой и т.п.) и полов (паркет, кафельная плитка, ковролин, линолеум и др.).

Допускаемая влажность в помещении - макс 60%.

Кроме комплекта элементов Porta STSTEM, для осуществления монтажа потребуются:

- рабочий стол,
- монтажная рукоятка,
- монтажные подушки,
- регулированные распорки,
- монтажная пена,
- клей для древесины,
- уплотняющий силикон,
- уровень,
- молоток,
- крестообразная отвёртка.

МОНТАЖ

1. Перед началом установки двери необходимо проверить соответствие размеров проёма в стене размерам устанавливаемой дверной коробки. Для этого измерить высоту, ширину и толщину стены.
Дополнительно проверить:
 - толщину стены по всему периметру проёма (должна быть одинаковая),
 - вертикальность стены,
 - горизонтальность пола (уровень).

Важная информация! Диапазон регулирования ширины дверной коробки рекомендуется подбирать после тщательной проверки ширины всего проёма в стене. В оптимальных условиях ширина стены должна быть в пределах величины равной половине диапазона регулирования дверной коробки, то есть для стены толщиной 13 см – дверная коробка Porta STSTEM „C” (с диапазоном регулирования 12-14 см).
2. На выровненной гладкой поверхности (чистая ровная поверхность, которая не приведёт к повреждению монтируемых элементов) необходимо распаковать упаковку с дверной коробкой, раскладывая все элементы по отдельности, как это показано на фото.
3. В коробках упакованных со складными охватывающими наличниками, стоит осторожно демонтировать охватывающий наличник с противной стороны, чем находится уплотнитель, способом указанным на картинке 8. Наличник является клееным пунктирно во время транспорта.
4. Небольшое количество клея для древесины нанести на соединения углов горизонтального и вертикальных брусьев.
5. Вертикальные брусья уложить под прямым углом к верхнему горизонтальному (притолоке). Установить соединители наличников, довинтить шурупы, обращая особое внимание на точность соединений наличников с внешней отделанной стороны. Установить пластмассовые соединители в отверстиях главного бруса (от 1 до 3) и довинтить их шурупами (со стороны более длинного белого соединителя). Проверить прямой угол и если нужно – поправить. Также самое сделать со вторым углом дверной коробки.
6. После этого на гладкую ровную поверхность положить наличники и соединить их соединителем, довинтить шурупы, всё время проверяя точность соединения с внешней отделанной стороны.

7. Перед монтажом, низ дверной коробки защитить силиконом (за исключением полов с ковровым покрытием).
 8. Готовую дверную коробку, сложенную из основных брусьев, установить в дверном проёме.
 9. Зафиксировать дверную коробку в стене с помощью монтажной рукоятки, закрепляя последнюю на верхнем брусее.
 10. Разместить монтажные подушки в верхних углах (между стеной и дверной коробкой). Накачать одновременно обе подушки таким образом, чтобы дверную коробку заблокировать на одинаковом расстоянии от стены.
 11. Проверить уровень верхнего бруса и вертикальность боковых брусьев, если нужно поправить, изменяя для этого давление в монтажных подушках.
 12. Навесить петли.
 13. Установить дверное полотно. Проверить монтаж дверной коробки и прилегание к нему дверного полотна.
 14. Установить регулированные распорки, принимая за эталон размер непосредственно под верхним брусом, а после этого передвинуть их вниз. Установить их на равном расстоянии друг от друга: 1 в самом низу, 2 – на высоте ручки, 3 – на расстоянии 20-30 см от верхнего бруса. После этого ещё раз проверить прилегание дверного полотна.
 15. Щель между дверной коробкой и стеной на высоте распорок заполнить монтажной пеной. Оставить распорки в таком состоянии на время, рекомендуемое производителем пены. Нужно помнить при этом, что пена многократно увеличится в объеме.
- ВНИМАНИЕ!** Для соблюдения требований уровня акустической изоляции дверных коробок для акустических дверей 27 dB внутренний профиль дверной коробки необходимо тщательно заполнить монтажной пеной или монтажной пеной и минеральной ватой. Дополнительно, на дверной коробке 27 dB, на выступе самоустанавливающейся прокладки полотна необходимо установить скользящие металлические пластины, защищающие дверную коробку от механических царапин. Металлические пластины прилегают к полотну.
16. В несколько мест отфрезерованной борозды бруса уже установленного в стене дверного полотна, нанести небольшое количество силикона, а после этого вложить раму из наличников.
 17. 18. В помещениях, в которых наличники или низ дверной коробки соприкасаются с поверхностями, подвергаемыми частому мытью (моющиеся обои, кафельная плитка, паркетная плитка, PCV), необходимо уплотнить их контакт со стеной и полом силиконом, соответствующего цвета. Силиконовое уплотнение не применяется в случае установки дверной коробки на ковровом покрытии.

ВНИМАНИЕ!

После монтажа дверной коробки запрещается проведение «мокрых» отделочных работ, таких как выливание самовыравнивающихся полов, укладка кафельной плитки, терракоты и т.п.

Если монтируется дверь с патентным замком, в гнезде кулачка замка необходимо выломать пластмассовую заглушку. Устранение заглушки позволит два раза повернуть ключ в замке.

ИДЕАЛЬНЫМ ДОПОЛНЕНИЕМ К ПОЛОТНАМ ЯВЛЯЕТСЯ ДВЕРНАЯ КОРОБКА PORTA SYSTEM, ЛАМИНИРОВАННАЯ ТАКИМ ЖЕ МАТЕРИАЛОМ КАК ПОЛОТНО

ВНИМАНИЕ!

В зданиях общественного назначения рекомендуем применять металлические дверные коробки.

МОНТАЖ КОРОБОК: Porta SYSTEM 27 dB, двустворчатых (двупольных) коробок, коробок с фрамугой (верхним просветом)

МОНТАЖ КОРОБОК К ДВЕРЯМ 27 dB

После осуществления монтажа п. 1–17 на коробке необходимо дополнительно установить металлические скользящие пластинки, защищающие дверную коробку от царапин выступами, находящимися в нижней прокладке полотна.

Металлические скользящие пластинки необходимо установить с помощью шурупов 3,5 x 16 на соответствующей высоте (Рис. 7 F) на петельном бруске и на затворном бруске. Если в полотне есть односторонняя прокладка (дожимной болт прокладки только со стороны петель) пластинки необходимо устанавливать только на петельном бруске.

МОНТАЖ КОРОБОК ДЛЯ ДВУСТВОРЧАТЫХ (ДВУПОЛЬНЫХ) ДВЕРЕЙ

Монтаж осуществлять таким же образом, как и в случае коробки для одностворчатых (однопольных) дверей. После установки коробки вставить стекло и зафиксировать его планками.

МОНТАЖ КОРОБКИ С ФРАМУГОЙ (ВЕРХНИМ ПРОСВЕТОМ)

Монтаж осуществлять таким же образом, как и в случае коробки для одностворчатых дверей.

После установки коробки вставить стекло и зафиксировать его планками.

МОНТАЖ ФРАМУГИ (ВЕРХНЕГО ПРОСВЕТА)

Монтаж фрамуги (верхнего просвета) осуществляется аналогично монтажу коробки.

После установки фрамуги вставить стекло и зафиксировать его планками (наличниками).

НАЗНАЧЕНИЕ, МОНТАЖ, ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И КОНСЕРВАЦИИ ДВЕРЕЙ PORTA

1. Двери, в зависимости от вида, предназначены для закрытия строительных отверстий в стенах:
 - межкомнатных, которые разделяют помещения, характеризующихся подобной температурой и уровнем влажности,
 - внутренних, которые разделяют помещения с незначительной разницей в температуре и влажности (отделение квартиры от лестничной клетки),
 - наружных, которые разделяют помещения жилого здания от внешнего пространства.
2. Межкомнатные двери предназначены для жилых помещений и других помещений, в которых не нужны технические двери или двери специального назначения, эксплуатируемые в нормальных условиях умеренной климатической зоны (30–60 % относительной влажности).
3. Межкомнатные двери не следует устанавливать в помещениях, имеющих влажность выше 60 %, например, в банях, прачечных, саунах, бассейнах и т. п.
4. Мы рекомендуем производить замер, подбор и монтаж дверей профессионалами, т.е.: авторизованными продавцами или монтажниками (смотри условия гарантии).
5. Перед осуществлением монтажа следует тщательно проверить, что доставленные изделия:
 - соответствуют заказу и инвойсу в отношении количества и ассортимента,
 - не повреждены в местах ранее закрытых упаковкой.
6. Монтаж внутренних дверей следует производить в помещениях с полностью отделанными стенами (обои, покраска, плитка и т. п.). Отделка должна быть сделана до края стены (отверстия в стене).
7. В деревянных коробках или в коробках, изготовленных из древесоподобных материалов, предназначенных для помещений, в которых будет производиться влажная уборка пола, нижний край перед монтажом следует предохранить силиконом.
Дополнительно после установки коробки обязательно следует уплотнить силиконом соединение коробки с полом и стеной.
8. Следует применять ручки с ключевиной или розеткой, имеющие размеры, соответствующие размерам просверленных отверстий в полотне.
9. Двери и металлические коробки следует транспортировать и хранить в вертикальном положении, устанавливая их на нижнем крае.
10. Коробки, изготовленные из древесоподобных материалов, запакованные в упаковки, можно перевозить в горизонтальном положении на поддонах, максимально 10 ярусов, используя прокладки.
11. Складирование или хранение возможно только в сухих, обогреваемых и не влажных местах. Ни в коем случае нельзя их складировать в недостроенных зданиях, во влажных подвалах или гаражах.
12. Все металлические дверные коробки, за исключением регулируемых, в стандартных цветах обработаны грунтовым покрытием.
13. Изделия, покрытые грунтовой краской, должны быть немедленно после установки окончательно отделаны собственными силами.
14. Изделия, лакированные в окончательном виде водными красками в процессе использования по истечении времени подвергаются натуральному износу: стираются, тускнеют, желтеют и т. п.
15. Двери изготовлены согласно стандартам PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001; PN-88/B-10085/A2+A3, которые определяют допустимые отклонения и допуски по размерам.
16. Для производства внутренних и наружных дверей использован клей, отвечающий требованиям класса стойкости соответственно D3 и D4 (согласно PN EN 204:2002).
17. Деревянные изделия или изделия, изготовленные из древесоподобных материалов, следует чистить средствами, предназначенными для консервации мебели или легко влажной тряпкой. Внутренние и межкомнатные двери не могут подвергаться непосредственному контакту с водой.
18. В случае установки металлических изделий в плохо отапливаемых помещениях, с высокой влажностью воздуха или с ограниченной вентиляцией может происходить увлажнение металлических поверхностей, которое не является основанием для рекламации. Решением этой проблемы может быть ремонт вентиляции помещения.
19. В помещениях с повышенным передвижением, например, в общественных зданиях, мы не рекомендуем использовать лакированные латунные ручки.

GARANTIEBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Vor der Montage lesen Sie bitte die Montageanleitung und die Garantiebedingungen aufmerksam durch.

1. Porta KMI Poland S.A. als Garant bietet eine Garantie auf seine Produkte in Polen, sofern sie im Einklang mit der Tabelle in diesem Datenblatt und Montageanleitung installiert sind und für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Bei der Wahrnehmung Garantieverpflichtungen im Rahmen der Abkommen vom Händler Vertreter Werk vermittelt - Händler Porta KMI Poland.
 2. KMI Poland gewährt für alle Produkte eine Garantie von:
 - 24 Monaten für Standardprodukte
 - 24 Monaten für einbruchshemmende Türen
 - 24 Monaten für Außentüren aus Holz
 - 10 Monaten für die Türblattkonstruktion der Enduro-Türen
 - 10 Jahren gegen Durchrostung vom Blech der inneren Metalltüren und Metallzargen.

Die Garantiezeit wird um weitere 12 Monate verlängert, wenn die gekauften Produkte von einem Autorisierten Montageservice eingebaut werden. Diese Tatsache muss durch einen gültigen Stempel in der vorliegenden Karte bewiesen werden.
 3. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg steht.
 4. Die Voraussetzung für die Durchführung der Garantieleistungen sind eine Garantiekarte, ein Kaufbeleg und eine Rechnung für die Montage (gilt für die verlängerte Garantiezeit), die vom Käufer in der Verkaufsstelle vorgelegt werden. Die Garantiekarte ist dem Produkt beigelegt. Der Käufer ist verpflichtet, die Garantiekarte vom Verkäufer oder vom Autorisierten Montageservice abzuholen. Alle Bemerkungen und Angaben können in der Garantiekarte ausschließlich vom Garantiegeber, von der zuständigen Verkaufsstelle oder vom Autorisierten Montageservice – getätigt werden. Die Reklamationsabteilung befindet sich im Sitz des Unternehmens: Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 54, Tel. 00 48 22 616 81 00.
 5. Der Garantiegeber verpflichtet sich, zur Reklamation des Kunden innerhalb der möglichst kürzesten Zeit Stellung zu nehmen und unverzüglich den Fall zu behandeln.
 6. Die Verzögerung bei der Behandlung der Beschwerde tritt nicht auf, wenn eine Inspektion, Reparatur oder Austausch aus Gründen, die der Käufer zu vertreten hat, nicht durchgeführt wird.
 7. Ist es nicht erforderlich, die Reparatur im Werk durchzuführen, wird der Mangel vor Ort beim Käufer aufgehoben.
 8. Innerhalb der Garantiefrist (siehe Punkt 2.) ist der Hersteller verpflichtet, die auftretenden Mängel unentgeltlich zu beseitigen (siehe Punkt 2)
 9. Die Art der Mängel und die entsprechende Abhilfe wird vom Vertreter des Verkäufers oder des Garantiegebers bestimmt.
 10. Die Beschwerde kann nur dann anerkannt werden, wenn der sichtbare Qualitätsmangel noch vor der Montage gemeldet wird. Nachdem der Verbraucher seine Reklamation gemeldet hat, soll er keine Montagearbeiten durchführen. Einbau des Zubehörs wird als Beginn der Montage behandelt. Die Ware muss in der Originalverpackung zurückgegeben werden.
 11. Die Garantie erlischt, wenn:
 - irgendwelche Änderungen am Türflügel oder Rahmen durchgeführt werden,
 - die Struktur des Produktes beschädigt wird.
 - ein Typenschild vom zertifizierten Produkt abgebaut wird.
 - die Garantiekarte zerstört oder verloren wird.
 - eine unbefugte Person Bemerkungen in die Garantiekarte einträgt.
 12. Die Garantie gilt nicht für:
 - Mechanische Beschädigungen und äußere Mängel, bei Produkten, die unsachgemäß transportiert, gelagert oder aufbewahrt wurden.
 - Verfärbungen und Verformungen, Beschädigungen von Bauteilen und Baugruppen, die infolge der Materialschwellung wegen der zu hohen Luftfeuchtigkeit im Raum entstanden sind. (Die Tür sollte in trockenen und luftigen Räumen eingehängt werden, nachdem die so genannten nassen Arbeiten wie z.B. Putz- und Bodenbelagsarbeiten beendet worden sind.)
 - Verfärbungen, Knorren, Farbenunterschiede und unregelmäßige Maserung, die auf den einzigartigen Charakter der natürlichen Furniere zurückzuführen sind.
 - Mängel, die auf den unsachgemäßen Schutz des Produktes während der Ausführung der Bauarbeiten zurückzuführen sind (z. B. Verunreinigung mit Putz, Mörtel oder Schaumstoff, Reinigung mit grobkörnigen Reinigern, oder mit aggressiven chemischen Mitteln)
 - Der Hersteller haftet nicht für Lack- oder Laminatschäden, die beim Abreißen eines Klebebandes vom Produkt entstanden sind,
 - Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch die Nachlässigkeit des Käufers verursacht werden,
 - die Montage des Produktes
 - Fehlfunktion des Produktes infolge der Unglücksfälle, die außerhalb vom Einflussbereich des Herstellers liegen und nicht auf die Betriebsbedingungen zurückzuführen sind (Überschwemmung, Feuer, Einbruch usw.)
 - den natürlichen Verschleiß des Produktes,
 - fehlende Bestandteile und fehlenden Zubehör, die bei der Übergabe der Ware überprüft werden sollen,
 - Pulverbeschichtete Oberflächen in der Primer-Ausführung
 - Pulverbeschichtete Oberflächen in der endgültigen Ausführung, wenn sie vom Käufer selbständig gestrichen werden.
 - Die Garantie umfasst keine Arbeiten im Rahmen von Pflege, Wartung des Produkts und Einstellung des Zubehörs,
 - Produktbeschädigungen, die durch die Verwendung bei der Montage von chemischen Substanzen, die einen nicht neutralen pH-Wert haben, d. h. Acetate und Ethyl- und Butyl-Verbindungen enthalten, entstanden sind / siehe entsprechendes Sicherheitsdatenblatt.
 13. Die Garantie auf die verkaufte Ware kann die Befugnisse des Käufers aufgrund der Nichtübereinstimmung der gelieferten Ware mit dem Kaufvertrag nicht ausschließen, einschränken oder anhalten.
- Wenn der Kunde das Garantierrecht nutzt, ist der Daten Administrator die Firma Porta KMI Poland S.A. (Garantiegeber) mit dem Sitz in Bolszewo (84-239) ul. Szkolna 54. Die Daten werden zu Abwicklung der Reklamation bearbeitet. Angeben der Daten ist nicht pflichtig, doch wenn diese nicht zu Verfügung gestellt werden, kann es zu Folge haben, dass das Nutzen der Garantierechte unmöglich wird. Der Kunde hat das Recht, jeder Zeit den Inhalt Seiner Daten anzuschauen und diese auszubessern.

24 Porta SYSTEM Regulierbare Türzargen, Oberlichter

BESCHREIBUNGEN ZU ABBILDUNGEN

Abb. 1 ÖFFNUNGEN IM MAUERWERK FACHGEMÄSS HERSTELLEN

- A. Aus der Wand mind. 5 cm ragenden Vorsprung vorbereiten. Einbau neuer Türzarge an flacher Wand ist nicht möglich.
- B. Soll eine Türzarge eingebaut werden, die schmäler als die Mauer ist, muss ein aus der Wand mind. 5 cm ragender Vorsprung vorbereitet werden.
- C. Beim Einbau der Tür an einer Trennwand ist gemäß Punkt 1 vorzugehen.

Abb. 2 VERWENDETE SYMBOLE

- B Zeichen – Erzeugnis zum Warenverkehr und zum allgemeinen Einsatz im Bauwesen zugelassen
- A Mit Möbelpflegemitteln reinigen
- B. Beim Einbau der Porta SYSTEM Türzargen schnellhärtenden Schaumstoff verwenden*
- C. Mit Grundanstrich beschichtete Türzargen mit Acrylfarben mittels Malerwalze oder Spritztechnik malen
- D. Vor Feuchte schützen
- E. Vor Nasswerden schützen

Abb. 3 ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜREN

- A LINKSÖFFNENDE TÜR
- B RECHTSÖFFNENDE TÜR

Bauteil- und Zubehörstückliste							
Bauteil- und Zubehörstückliste	Einheit	Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM Doppelt	Porta SYSTEM Tunnel	Porta SYSTEM mit Oberlicht	Oberlicht Porta SYSTEM
		Abb. 7A	Abb. 7F	Abb. 7B	Abb. 7C	Abb. 7D	Abb. 7E
1 – Stiel	[Stk.]	2	2	2	2	2	2
2 – Sturz	[Stk.]	1	1	1	1	1	2
a – Türbänder	[Stk.]	2–3**	2–3**	4–6**	–	2–3**	–
b – Schlosshalter	[Stk.]	3	3	6	–	3	–
c – Gummidichtung	[kompl.]	2	2	4	–	2	–
d – Kunststoffverbinder	[kompl.]	1	1	–	–	1	–
e – Gleitblech	[kompl.]	1	1	1	1	1	1
d – plastic coupling	[kompl.]	1	1	1	1	1	2
e – sliding plate	[kompl.]	–	1	–	–	–	–

Abb. 4 MASSZEICHNUNG FÜR EINFACHTÜREN

Abb. 5 MASSZEICHNUNG FÜR DOPPELTÜREN

Abb. 6 MASSZEICHNUNG FÜR OBERLICHTER

LEGENDE FÜR MASSANGABEN

- S_0 – lichte Weite der für Türzargeneinsetzen vorbereiteten Maueröffnung
- H_0 – lichte Höhe der für Türzargeneinsetzen vorbereiteten Maueröffnung über fertiggestelltem Boden
- S_B – Türzargenbreite, Maßangaben ohne Blendleisten
- H_B – Türzargenhöhe, Maßangaben ohne Blendleisten
- S_z – Gesamtbreite der Türzarge, Maßangaben mit Blendleisten
- H_z – Gesamthöhe der Türzarge, Maßangaben mit Blendleisten
- $T_{s/w}$ – zulässige Toleranz für Abweichung der Breite/Höhe der Maueröffnung
- Alle Maßangaben in Millimeter [mm].

Abb. 7 BAUTEIL- UND ZUBEHÖRSTÜCKLISTE

- A Porta SYSTEM Türzarge einfach
- B Porta SYSTEM Türzarge doppelt
- C Tunnel
- D Porta SYSTEM Türzarge mit integriertem Oberlicht
- E Oberlicht
- F Porta SYSTEM Türzarge für 27 dB Türen - Gleitblech
- *) Chemische Substanzen, die bei der Montage von Fenster- und Türelementen der Firma PORTA KMI Poland verwendet werden, müssen einen neutralen pH-Wert aufweisen und dürfen weder Acetate noch Ethyl- und Butyl-Verbindungen enthalten / siehe Sicherheitsdatenblatt. Dies betrifft: die verwendeten Montageschäume, Silikone, Schnellkleber, Klebebänder, etc.
- **) – 3 Türbänder an Türzarge mit Abmessungen „100“ und „110“, – 3 Türbänder an allen Türzargen in Portadur-Furnier und select-Naturfurnier, – 2 Türbänder-Sätze an Türzargen standard- und satin-Naturfurnier mit Abmessungen „60“–„80“ und 3 mit Abmessungen „90“, „100“

PORTA SYSTEM Türzargenmontage

ACHTUNG!

Vor Beginn der Türzargenmontage bitte die Montageanleitung lesen. Wir empfehlen Ihnen die Montage durch Autorisierte Montageteams. Die Türzargenmontage soll in Räumen mit fertiggestellten Wänden (Tapeten, Wandanstrich, Wandfliesen) und Fussböden (Holzparkett, Bodenbelag, Bodenfliesen, etc.) erfolgen; Die zulässige Raumfeuchte: max. 60%

Neben den Porta SYSTEM Bauteilen brauchen Sie für die Montage:

- Arbeitstischblatt,
- Montagehalter,
- Montagekissen,
- einstellbare Abstandshalter,
- Montageschaumstoff,
- Holzkleber,
- Silikondichtmittel,
- Wasserwaage,
- Hammer,
- Kreuzschraubendreher.

Vorsicht! Verpackungsmaterial nicht mit Messer durchschneiden, weil dadurch die Oberfläche der Türzarge / des Türblattes zerstört werden kann.

MONTAGE

1. Prüfen Sie vor Beginn der Türmontage die Abmessungen der Wandöffnung, ob sie für das einzubauende Erzeugnis geeignet sind, indem Sie die Höhe, Breite und Dicke der Mauer messen.

Zu überprüfen sind zusätzlich:

- die Mauerdicke im gesamten Mauerquerschnitt (sie soll gleich sein),
- lotrechte Lage der Wand,
- Ebenflächigkeit des Fussbodens.

Wichtig! Der Regulierungsbereich der Türzarge soll nach genauer Überprüfung der Breite der ganzen Maueröffnung gewählt werden. Bei optimalen Verhältnissen soll die Mauerbreite in der Mitte des Regulierungsbereiches der Türzarge liegen, d.h. für eine 13 cm dicke Mauer - Türzarge Porta SYSTEM „C“ (mit Regulierungsbereich 12-14 cm).

2. Auf dem vorbereiteten Arbeitstischblatt (saubere, ebene Fläche, die keine Beschädigung der zu montierenden Bauteile verursacht) ist das Paket mit der Türzarge auszupacken, indem die Bauteile wie im Bild gezeigt verteilt werden.
3. Die Zargen sind in einer Verpackung mit Leisten eingepackt. Die Leisten an der Dichtungsseite sollen nach dem Auspacken vorsichtig demontiert werden (siehe Zeichnung 8). Die Leiste ist für den Transport pünktlich eingeklebt.
4. Eine geringe Holzklebermenge auf die Eckverbindungsstellen des horizontalen Balkens und der vertikalen Balken auftragen.
5. Die vertikalen Balken rechtwinklig zum oberen Balken anbringen. Verbindungsstücke für Türzargenleisten einsetzen, Schrauben eindrehen, dabei auf genaue Verbindungen der Türzargenleisten im Aussenbereich (furniert) achten. Die Kunststoffverbinder in die Bohrungen des Hauptbalkens (1 bis 3) einsetzen und mit Schrauben zusammenschrauben (auf der Seite des längeren weißen Verbinders). Rechtwinkligkeit prüfen und ggf. korrigieren.
Die gleichen Tätigkeiten am anderen Türzargeneck ausführen.
6. Türzarge zur Seite stellen, Türzargenleisten auf Arbeitstischblatt legen, mit Verbinder zusammenbauen und Schrauben fest einschrauben, dabei auf genaue Verbindungen auf der furnierten Seite ständig achten.

7. Vor der Montage den unteren Türzargenbereich mit Silikon sichern (Fussböden mit Teppichbelag ausgenommen).
8. Die aus den Hauptbalken fertig montierte Türzarge in die Türöffnung der Mauer einsetzen.
9. Türzarge mittels Montagehalter an der Wand fixieren, indem dieser am oberen Balken befestigt wird.
10. Montagekissen in die oberen Eckbereiche (zwischen Mauer und Türzarge) einlegen. Die beiden Montagekissen gleichzeitig aufpumpen, so dass die Türzarge im gleichen Abstand von der Mauer fixiert wird.
11. Die waagerechte Lage des oberen Balkens und die vertikale Lage der Seitenbalken prüfen, ggf. Einstellungen durch Luftdruckänderung in den Montagekissen korrigieren.
12. Türbänder einschrauben.
13. Türflügel einsetzen. Einstellung der Türzarge und das Anliegen des Türblattes prüfen.
14. Die einstellbaren Abstandshalter einsetzen, dabei als Maß den Abstand direkt unter dem oberen Balken annehmen, danach nach unten verschieben. Die Abstandshalter in gleichen Abständen voneinander positionieren: den 1. ganz unten, den 2. in Türgriffhöhe, den 3. circa 20-30 cm von oben, danach das Anliegen des Türblattes erneut prüfen.
15. Montageschaumstoff zwischen Türzarge und Mauer in Abstandshalterhöhe einspritzen.

Abstandshalter über die vom Schaumstoffhersteller empfohlene Zeit nicht abbauen. Beim Einspritzen des Schaumstoffs ist zu beachten, dass dieser sein Volumen vielfach vergrößert.

ACHTUNG! Zum Zwecke der Erfüllung der Bedingungen der Schalldämmung ist im Falle der Türzargen für 27 dB schalldämmende Türen das gesamte Innere des Türzargenprofils mit Montageschaum oder mit Montageschaum und Mineralwolle sorgfältig zu füllen. Zusätzlich sind an der 27 dB Türzarge Gleitbleche für die Bolzen der Falldichtung des Türflügels, welche die Türzarge von Anrissen schützen, zu montieren. Die Gleitbleche werden mit dem Türblatt mitgeliefert.

16. Eine geringe Silikonmenge an einigen Punkten der gefrästen Nut des bereits in der Wand eingesetzten Verbundbalkens auftragen und danach den aus Türzargenleisten zusammengebauten Rahmen einschieben.

- 17, 18. In Räumen, in denen die Türzargenleisten oder die unteren Bereiche der Türzargen mit abwaschbaren Flächen Kontakt haben (Wandfliesen, abwaschbare Tapeten, PVC-Wandverkleidung), sind die Kontaktflächen mit Wand und Fussboden mit einem Silikon mit entsprechend gewählter Farbe abzudichten. Silikonabdichtungen sollen nicht verwendet werden, wenn Türzargen auf Teppichbelag aufsitzen.

ACHTUNG!

Nach Einbau der Türzarge dürfen keine „nassen“ Ausbaurbeiten, wie Vergießen von selbstnivellierenden Estrichen, Verlegen von Boden- und Wandfliesen etc. ausgeführt werden.

Bei Montage einer Tür mit Patentschloss ist im Sitz des Schlosshalters der dort vorhandene Kunststoff-Blindstopfen auszubringen. Nach Ausbrechen des Blindstopfens ist die doppelte Schlüsselumdrehung im Schloss möglich.

EINE IDEALE ERGÄNZUNG FÜR IHRE TÜRFLÜGEL IST EINE MIT DEM GLEICHEN SCHICHTSTOFF FURNIERTE PORTA SYSTEM TÜRZARGE

ACHTUNG! In Gebäuden der öffentlichen Einrichtungen empfehlen wird den Einsatz von metallenen Türzargen.

26 Porta SYSTEM Regulierbare Türzargen, Oberlichter

MONTAGE VON TÜRZARGEN: Porta SYSTEM 27 dB, doppelten Türzargen, Türzargen mit Oberlicht und von Oberlichtern

MONTAGE VON TÜRZARGEN FÜR 27 dB TÜREN

Nach der gem. Pkt. 1-17 Seite 28 durchgeführten Montage sind an der Türzarge zusätzlich Gleitbleche zum Schutz vor Anrissen durch die Bolzen der unteren Türflügeldichtung zu montieren.

Die Gleitbleche sind mittels Schrauben 3,5 x 16 in einer Höhe gem. (Abb. 7 F) am Balken mit Schlosshalter und am Balken mit Türbändern zu montieren. Ist am Türflügel eine einseitige Türdichtung angebracht (Druckbolzen der Dichtung nur an der Seite mit Türbändern), sind die Gleitbleche nur am Balken mit Türbändern zu montieren.

MONTAGE VON TÜRZARGEN FÜR DOPPELFLÜGELTÜREN

Die Montage ist wie bei Türzargen für einfache Türen durchzuführen.

Die Anbohrung für den Riegelsitz soll an der doppelten Porta SYSTEM Türzarge nach der Montage der Türzarge und der Türflügel erfolgen.

MONTAGE VON TÜRZARGE mit Oberlicht

Die Montage ist wie bei Türzargen für einfache Türen durchzuführen.

Nach Türzargenmontage Glasscheibe einsetzen und mit Leisten fixieren.

OBERLICHTMONTAGE

Die Oberlichtmontage ist analog zur Türzargenmontage durchzuführen.

Nach Oberlichtmontage Glasscheibe einsetzen und mit Leisten fixieren.

MONTAGE, NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND DIE WARTUNG DER PORTA – TÜREN

1. Die Türen werden für Maueröffnungen in Innenräumen verwendet. Sie verbinden Räume, die ähnliche Temperatur und Feuchtigkeit haben.
2. Die Türen sind für Wohnräume und andere Räumlichkeiten konzipiert, in denen keine Spezialtüren erforderlich sind, die unter normalen Bedingungen unserer Klimazone (30-60% relative Luftfeuchtigkeit) benutzt werden.
3. Die Türen sollen nicht in Räumen mit Feuchtigkeit von über 60% wie z.B. in Bädern, Wäschereien, Saunen, Schwimmbädern etc. eingebaut werden.
4. Wir empfehlen, für die Vermessung der Türen sowie für den Auswahl und Einbau der Produkte qualifiziertes Montagepersonal zu bestellen.
5. Vor dem Einbau prüfen Sie sorgfältig:
 - ob die Menge und der Typ der gelieferten Produkte mit der Bestellung und mit der Rechnung übereinstimmen.
 - ob die gelieferten Produkte an den Stellen, die bei der Lieferung mit der Verpackung verdeckt waren, nicht beschädigt sind.
6. Die Türen sollen in Räumen mit fertigen Wänden eingebaut werden (gestrichen, tapeziert, gefliest, etc.). Die Wände sollen bis auf den Rand der Maueröffnung vollendet werden.
7. In den Räumen, wo der Boden feucht gewischt werden soll, soll die Zargenunterkante vor der Montage mit Silikon abgesichert werden. Darüber hinaus sollen nach dem Einbau die Verbindungen der Zarge mit den Wänden und mit dem Boden mit Silikon abgedichtet werden.
8. Verwenden Sie Griffe mit Schild oder Rosette mit den Maßen, die an die Größe der Bohrungen im Türblatt passen.
9. Die Türen müssen aufrecht transportiert und gelagert werden, indem sie mit der Unterkante auf den Untergrund gestellt werden.
10. Die verpackten Türzargen können horizontal auf Paletten von max. 10 Schichten mit Zwischenlagen transportiert und gelagert werden.
11. Die Lagerung und Aufbewahrung der Ware ist nur in trockenen und beheizten Räumen möglich, in denen es keine Nässe gibt. Auf keinen Fall dürfen sie in Rohbauten und in feuchten Kellern oder Garagen gelagert werden.
12. Alle Metall-Zargen, außer verstellbaren, die in den Standardfarben bemalt werden, sind mit einer Grundierung-Beschichtung abgedeckt.
13. Die Türen entsprechen den Normen PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001 und PN-88/B-10085/A2+A3, die die zulässigen Maßabweichungen und Toleranzen definieren.
14. In der Türproduktion wurden Klebstoffe verwendet, die der Beanspruchungsgruppe, D3 und D4 (gemäß PN EN 204:2002) entsprechen.
15. Produkte aus Holz oder Holzwerkstoffen sollen mit Möbelpflegemitteln gereinigt oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch gewischt werden. Innentüren dürfen nicht direkt mit Wasser in Kontakt kommen.
16. In besonders oft besuchten Räumen, wie zum Beispiel in öffentlichen Gebäuden, soll man auf die lackierten Messing-Griffe verzichten.

TERMENI ȘI CONDIȚII DE GARANȚIE

ATENȚIE! Nu începeți montajul produsului înainte de a vă familiariza cu instrucțiunile și termenii de garanție.

Produsul Factura

Data Seria

1. Porta KMI Poland S.A., societate în comandita pe acțiuni, în calitate de GARANT, acordă garanție produselor sale cu condiția ca acestea să fie montate conform instrucțiunilor din acest Certificat și folosite conform destinației. Distribuitorii Porta KMI Poland, societate în comandita pe acțiuni, reprezintă compania în asigurarea garanției.

2. Termenul de garanție pentru produsele standard ale Porta KMI Poland Sp. z o.o. Spółka komandytowa, societate în comandita pe acțiuni, este:

- 24 luni pt. produsele standard
- 24 luni pt. usile de siguranță
- 24 luni pt. usile de exterior din lemn masiv
- 10 ani pt. usile Enduro
- 10 ani pt. perforațiile ușilor metalice de exterior și a tocurilor metalice

În cazul în care montajul se realizează cu echipe autorizate de montaj (cu autorizație validă) și montajul autorizat este certificat prin stampilarea certificatului de garanție, perioada de garanție se prelungește cu 12 luni.

3. Termenul de garanție începe de la data vânzării specificată în documentul de cumpărare (factura) către clientul final.

4. Acordarea serviciilor de garanție este condiționată de depunerea la punctul de vânzare a certificatului de garanție împreună cu documentul de cumpărare (factura fiscală), eliberat de Vânzător la cumpărarea produsului și factura serviciilor de montaj în cazul montajului cu montatori autorizați. Certificatul de garanție este atașat la fiecare produs. Obligația cumpărătorului este de a ridica documentele respective de la punctul de vânzare sau montatorul autorizat. Toate mențiunile din Certificatul de Garanție pot fi făcute numai de Producător sau de către personalul autorizat de la punctul de vânzare, respectiv montatorul autorizat. În caz de nesoluționare a problemei de către Vânzător, va rugăm contactați Departamentul Reclamații al Porta, Zona Industrială N-V, Str. III, nr. 11, Arad, 310 491, România, Tel: +40 257 227 449, +40 257 227 433.

5. Garantul se obligă la examinarea și rezolvarea reclamației în cel mai scurt timp posibil. Pentru orice problemă legată de garanția produsului, clientul trebuie să se adreseze distribuitorului de la care a achiziționat produsul.

6. Întârzierile în remedierea reclamației nu sunt luate în considerare atunci când constatarea și repararea nu sunt posibile din vina cumpărătorului.

7. În cazul în care caracterul defecțiunilor permite acest lucru, remedierea este efectuată la client.

8. În perioada de garanție (vezi pct. 2) producătorul se obligă la remedierea defectelor Gratuit, în cazul în care acestea sunt din vina Producătorului.

9. Constatarea defectului și alegerea procedurii de remediere va fi efectuată de către reprezentanții vânzătorilor.

10. Constatarea defectului se va face numai înaintea montării produsului reclamat de către cumpărător. Montarea accesoriilor se considera ca începere a montării produsului. Produsul va fi returnat în ambalajul original.

11. Garanția se pierde în următoarele cazuri:

- la efectuarea oricoror modificări nepermise asupra produsului;
- în cazul oricoror intervenții nepermise asupra structurii produsului
- îndepărtarea plăcuței de identificare în cazul produselor certificate
- la pierderea sau deteriorarea facturii de cumpărare a produsului

• mențiuni făcute în certificatul de garanție de către persoane neautorizate

12. Durata medie de utilizare a produsului este de 30 ani.

13. Consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului să i se aducă produsul la conformitate, fără plată, prin reparare sau înlocuire, conform art. 11, din Legea nr. 449 / 2003 sau să beneficieze de reducerea corespunzătoare a prețului ori de rezoluțiunea contractului privind acest produs, în condițiile art. 13 și 14 din Legea nr. 449 / 2003.

14. Lista actualizată a montatorilor autorizați Porta poate fi consultată pe www.porta.com.ro.

15. Garanția nu cuprinde:

- deteriorări mecanice și defecte exterioare cauzate de condițiile de transport sau depozitare necorespunzătoare;
- decolorări și umflări datorate umidității excesive din încăperile în care au fost montate produsele (montajul ușilor de interior trebuie efectuat după terminarea lucrărilor de pardoseală și finisare a pereților);
- variații de culoare, noduri sau texturi diferite ale suprafeței rezultate din caracterul unic și specific al finisajelor naturale
- defecte cauzate de depozitarea necorespunzătoare a produselor în spațiile de construcție (murdarie cu tencuială, spuma, etc), curățarea cu substanțe chimice agresive etc
- Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările finisajelor cauzate de utilizarea benzii adezive
- defecte cauzate de utilizarea eronată sau neglijența Cumpărătorului.
- montajul necorespunzător efectuat de persoane neautorizate
- situațiile asupra cărora producătorul nu are influență (inundații, incendii, spargeri, etc);
- deteriorarea naturală a produsului prin exploatarea acestuia;
- elemente sau accesorii care lipsesc și a căror lipsă poate fi constatată la ridicarea/livrarea produsului
- produsele revopsite de către Cumpărător
- următoarele operațiuni nu sunt subiect al reclamațiilor: întreținerea produsului, păstrarea și ajustarea accesoriilor
- orice degradare a produsului în procesul de montaj datorat utilizării substanțelor chimice care nu au un PH neutru, precum acetatii sau compusii de etil și butil. Vezi fișa produsului.

16. Porta KMI Poland S.A., declară pe propria răspundere conform O.G. 21/92 și H.G. 449/03 ca produsul vândut corespunde documentațiilor de execuție ale fabricanților.

Cumpărător:

Vânzător:

PORTA KMI POLAND

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Spółka komandytowa

84-239 BOLSZEWO, ul.: Szkolna 54

tel. 58 677 81 00 / fax 58 677 81 99

NIP 555 00-06-204

(35)

În cazul exercitării de către client a dreptului de folosire a garanției, compania Porta S.A. (Garantul), situată în Bolszewo (84-239), str. Szkolnej 54, în calitate de administrator al datelor va procesa datele clientului în vederea examinării și procesării plângerii adresate. Distribuarea datelor este voluntară, dar în cazul în care clientul nu le prezintă, exercitarea dreptului de folosire a garanției poate fi imposibilă. Clientul are dreptul de a-și accesa datele în vederea corectării acestora.

Tocuri Porta SYSTEM, tocuri cu supralumină încorporată 29

LISTA DE ELEMENTE

Desen 1. Pregătirea golului de zid

- Lăsați o diferență de nivel în perete de cel puțin 5 cm. Tocul nu poate fi montat pe un gol de zid cu suprafața plană.
- Dacă grosimea canatului este mai mică decât grosimea pereților, pregătiți o diferență de nivel în perete de cel puțin 5 cm.
- În cazul în care tocul trebuie montat într-un gol de zid făcut în perete despărțitor, urmăriți instrucțiunile de la punctul 1.

Desen 2. SIMBOLURI UTILIZATE

- Curățați cu ajutorul produselor pt. întreținerea mobilei
- Pt. montajul tocurelor folosiți spumă cu întărire rapidă*
- În caz de necesitate, tocurele vopsite pot fi revopsite cu vopsea acrilică cu ajutorul trafaletului sau prin pulverizare
- Feriți de umiditate
- Feriți de apă

Desen 3. DIRECȚIA DE DESCHIDERE A CANATURILOR

- CANAT DE STÂNGA
- CANAT DE DREAPTĂ

Desen 4. DIMENSIUNILE UȘII

Componente și feronerie							
Componente și feronerie	Unitatea de măsură	Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM în două canaturi	Porta SYSTEM Tunel	Porta SYSTEM cu supralumină	Supralumină Porta SYSTEM
		Desen 7 A	Desen 7 F	Desen 7 B	Desen 7 C	Desen 7 D	Desen 7 E
1. element vertical	[buc]	2	2	2	2	2	2
2. element orizontal	[buc]	1	1	1	1	1	2
a – balamale pentru PN	[buc]	2**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a -- balamale pentru CN	[buc]	3	3	6	–	3	–
a – balamale pentru DIN	[buc]	2	2	4	–	2	–
b – cuplare broască	[buc]	1	1	–	–	1	–
c – garnitură din cauciuc	[set]	1	1	1	1	1	–
d – cuplaj din plastic	[set]	1	1	1	1	1	2
e – plăcuță glisantă	[set]	–	1	–	–	–	–

Desen 5. DIMENSIUNEA GOLULUI DE PERETE PENTRU UȘILE SIMPLE ȘI DUBLE

LEGENDĂ

- S_0 – lățimea golului de zid pregătit pentru montarea tocului
 H_0 – înălțimea golului de zid pregătit pentru montajul tocului, măsurată de la nivelul podelei finisate
 S_B – lățimea tocului, dimensiunea fără pervazuri
 H_B – înălțimea tocului, dimensiunea fără pervazuri
 S_z – lățimea totală a tocului de ușa, dimensiunea cu pervazuri
 H_z – lățimea totală a tocului de ușa din lemn, dimensiunea cu pervazuri
 $T_{s/w}$ – toleranța la dimensiunile golului de zid
 Toate dimensiunile sunt exprimate în milimetri [mm].

Desen 6. COMPONENTE ȘI FERONERIE

- Toc Porta System pentru ușa într-un canat
- Toc Porta System pentru ușa în două canaturi
- Tunel
- Toc Porta System cu supralumină

E – Supralumină

F – Toc Porta System pentru uși 27 dB – plăcuță glisantă

Lista accesoriilor din acest tabel este identică pentru norma poloneză, cehă și germană. Excepție făcând balamalele.

*) Produsele chimice utilizate pentru montajul produselor Porta KMI Poland trebuie să aibă un PH neutru, fiind interzis să conțină acizi sau compuși de etil și butil. Vezi fișa produsului. Aceasta remarcă vizează spuma, silicon, adeziv, banda adezivă, etc.

**) – 3 balamale x „100” și „110” pe un toc,
 – 3 balamale pentru toate tocurele standard finisate cu folie Portadur și furnir natural „select”,
 – 2 seturi de balamale „60” – „80” și 3 seturi de balamale „90” – „100” pentru tocurele finisate cu furnir natural.

30 Tocuri Porta SYSTEM, tocuri cu supralumină încorporată

MONTAJUL TOCULUI PORTA SYSTEM

ATENȚIE!

Înainte de montaj citiți cu atenție instrucțiunile și condițiile de garanție. Recomandăm montajul de către echipe autorizate. Montajul trebuie executat în încăperi cu pereți și pardoseli finisate (zugrăvit, tapetat, gresie, faianță, parchet etc.). Umiditatea permisă – max. 60%.

În plus față de elementele componente ale tocului Porta System veți mai avea nevoie de:

- blat de lucru
- mâner cu ventuze
- pene de montaj
- distanțiere reglabile
- spumă de montaj
- adeziv pt. Lemn
- silicon
- boloboc
- ciocan
- șurubelniță

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

1. Înainte de a începe montajul ușii, verificați dacă dimensiunile golului de zid sunt potrivite produsului care va fi montat, și anume verificați înălțimea și lățimea golului de zid și grosimea pereților. În plus, verificați:

- uniformitatea grosimii golului de zid,
- dacă golul de zid este drept în plan vertical și orizontal,
- dacă nivelul podelei este uniform.

Atenție! Reglarea tocului trebuie efectuată după verificarea lățimii golului de zid. În condiții optime lățimea golului de zid ar trebui să se încadreze în mijlocul intervalului de reglare al tocului. De exemplu pentru o grosime de zid de 13 cm se va potrivi tocul Porta System tip „C” (interval de reglare 120-140 mm).

2. Desfaceți cutia în care se află tocul pe o suprafață plană și netedă (curățați suprafața pentru a evita deteriorarea elementelor montate) și aranjați elementele tocului conform desenului.
3. În cazul tocurilor cu pervazuri detașabile, va rugăm îndepărtați cu grijă pervazul din partea opusă celei pe care se afla garnitura de pe toc, după cum se vede în desenul nr. 8. În timpul transportului pervazul este fixat în anumite puncte de presiune.
4. Acoperiți cu adeziv pentru lemn colțurile elementelor verticale și orizontale.
5. Fixați elementele verticale la 90 de grade față de cel orizontal. Fixați clema metalică pe orificiile din pervazuri și strângeți având grijă că suprafața îmbinării pervazurilor (pe partea laminatului) să fie

corectă. Fixați dibluri din plastic (1 până la 3) la îmbinarea tocului și strângeți cu holtzșuruburile din partea diblului alb. Controlați unghiul îmbinării și eventual corecți. Efectuați aceste operațiuni și pe partea cealaltă a tocului.

6. Îndepărtați tocul de pe masă și așezați pervazurile. Fixați părțile pervazului cu cleme având grijă ca îmbinarea pe partea laminatului să fie corectă.
 7. Înainte de a începe montajul aplicați un strat de silicon pe partea de jos al tocului.
 8. Așezați tocul pe poziție în golul de zid.
 9. Fixați tocul cu ajutorul cleștilor pe bara orizontală.
 10. Introduceți perne de aer în colțurile dintre toc și perete. Umflați ambele perne de aer în colțuri, în mod egal, astfel încât tocul să fie fixat central în golul de zid.
 11. Controlați poziția elementului orizontal și a celor verticale și eventual corecți prin modificarea presiunii din perne.
 12. Fixați balamalele.
 13. Așezați canatul de ușa. Controlați poziția tocului față de ușă.
 14. Fixați distanțieri reglabili menținând dimensiunea de sub traversa și apoi mutați în jos. Fixați distanțieri în trei puncte ale tocului: primul la baza tocului, al doilea pe mijloc și al treilea la 20-30 cm în partea de sus a tocului. Verificați din nou corectitudinea montajului folosind canatul de ușă.
 15. Introduceți spuma între toc și perete în dreptul distanțierilor. Lasați distanțierii pe perioada indicată de către producătorului spumei. Aveți în vedere faptul că spuma mărește semnificativ volumul.
- ATENȚIE! Pentru a împlini condițiile de izolare fonică pentru uși 27 dB, umpleți profilul tocului cu spumă sau spumă și vată minerală. În plus, tocul pentru ușa 27 dB trebuie echipat cu plăcuțe glisante, care trebuie montate pe șurubii garniturii auto-detașabile pentru a proteja tocul împotriva zgărieturilor. Plăcuțele sunt livrate împreună cu tocul.
16. Introduceți cantități mici de silicon în șanțul tocului și fixați rama cu pervazuri.
 - 17, 18. În cazul în care partea de jos sau părțile laterale au contact direct cu suprafețe care sunt spălate cu apă (faianță, tapet lavabil, lambriuri PVC), obligatoriu trebuie etanșate îmbinările cu silicon de culoare potrivită. Siliconul nu se aplică în cazul montajului pe mochetă.

ATENȚIE!

După montajul tocului nu este permisă efectuarea lucrărilor umede cum ar fi: șape autonivelante, gresie, faianță etc.

La montajul ușilor cu broască pentru cilindru, rupeți capacul din plastic din interiorul contrapălăcii. Aceasta va permite rotirea de două ori a cheii în broască.

TOCURI PORTA SYSTEM FINISATE CU ACELAȘI MATERIAL SE POTRIVESC PERFECT CU CANATURI DE UȘĂ.

ATENȚIE! În clădirii publice recomandăm folosirea tocurilor metalice.

MONTAJUL TOCURILOR: Porta SYSTEM 27 dB, uși în două canaturi, uși cu supralumini și supralumini

MONTAJUL TOCULUI PENTRU UȘI 27 dB

După efectuarea montajului conform punctelor 1 – 17 de la pagina (33), fixați plăcuțe de protecție pentru a proteja tocul împotriva zgârieturilor cauzate de șuruburile de fixare a garniturii pe canat.

Plăcuțele de protecție trebuie fixate cu ajutorul șuruburilor 3,5 x 16 la înălțimea precizată în desenul 7 F la nivelul frezării pentru broască și la nivelul balamalelor. Dacă canatul de ușă este prevăzut cu garnitură pe o singură parte, plăcuțele de protecție vor trebui montate doar pe partea cu balamalele

MONTAJUL TOCULUI PENTRU UȘI ÎN DUBLU CANAT.

Procedura de montaj este aceeași ca și pentru ușile într-un singur canat.

Bolțurile de fixare în cazul tocurilor duble Porta System trebuie fixate după ansamblarea tocului și a canaturilor.

MONTAJUL TOCULUI CU SUPRALUMINĂ ÎNCORPORATĂ

Procedura de montaj este aceeași ca și pentru ușile într-un singur canat.

După montajul tocului, fixați sticla cu baghetele pentru sticlă aferente.

MONTAJUL SUPRALUMINII

Montajul supralumini este același ca și pentru montajul tocului.

După montajul supraluminii, fixați sticla cu baghetele pentru sticlă aferente.

UȘI PORTA: DESTINAȚIA, MONTAJUL, CONDIȚII DE EXPLOATARE ȘI ÎNTREȚINERE

- În funcție de tipul ușilor, acestea sunt destinate pentru închiderea golurilor de zid în construcții, astfel:
 - Interior între încăperi fără diferență mare de temperatură și umiditate
 - Intrare cu diferență de temperatură și umiditate mică (ex: la casa scării),
 - Exterior – pentru montajul la exteriorul clădirii.
- Ușile de interior standard, sunt destinate pentru locuințe și alte clădiri (în care nu sunt necesare uși tehnice cu parametri speciali), pentru exploatarea în condiții de umiditate 30–60%.
- Ușile de interior nu pot fi montate în încăperi cu umiditate peste 60%. Ex.: baie cu aburi, spălătorii, saune, piscine etc.
- Recomandăm alegerea și montajul ușilor cu ajutorul specialiștilor – Vănzători sau Montatori Autorizați PORTA (consultați condițiile de garanție).
- Înainte de efectuarea montajului trebuie verificat dacă produsele livrate sunt:
 - conform comenzii și facturii,
 - nu au defecte vizibile.
- Montajul ușilor de interior trebuie executat în locurile cu pereți și pardoseli finite (zugrăveală, faianță, tapetul etc). Finisajul trebuie să ajungă până la marginea golului de zidărie.
- La tocurile din lemn sau materiale lemnoase, în încăperi unde pardoselile sunt spălate cu apă, partea inferioară (baza) trebuie protejată înainte de montaj cu silicon. De asemenea, după montaj, trebuie etanșată obligatoriu cu silicon, imbinarea dintre toc, pardoseală și perete.
- Folosiți mănere cu șilduri de dimensiuni corespunzătoare canatelor.
- Foile de ușă și tocurile metalice trebuie transportate și depozitate în poziție verticală, sprijinite în partea de jos.
- Tocurile din lemn și materiale lemnoase împachetate în cutii din carton, trebuie transportate și depozitate în poziție orizontală, pe palet (max. 10 buc.) una peste alta, despărțite cu șipci.
- Înmagazinarea și depozitarea este permisă numai în locuri uscate. În nici un caz nu se permite înmagazinarea în încăperi nefinisate, pivnițe cu umiditate sau garaje.
- Produsele grunduite trebuie instalate imediat după montaj finisate în regie proprie.
- Toate tocurile metalice, cu excepția celor reglabile, vopsite în culori standard, sunt acoperite cu un strat de grund.
- Produsele finisate cu vopsele pe bază de apă aflate în exploatare, se uzează natural odată cu trecerea timpului.
- Ușile sunt executate în conformitate cu normele (PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001 și PN-88/B-10085/A2+A3) care permit mici toleranțe la dimensiuni.
- Ușile de interior sunt lipite cu soluții din grupa adezivilor rezistenți la apă D3 și D4 (PN EN 204:2002).
- Produsele din lemn și materiale lemnoase se curăță cu ajutorul preparatelor pt. întreținerea mobilei sau cu o cârpă ușor umedă. Ușile de interior nu pot fi supuse la contact direct cu apa.
- În cazul montajului produselor metalice în încăperi neîncălzite, cu umiditate mare sau cu ventilație necorespunzătoare, poate interveni mărirea volumului materialului, aceasta neconstituind bază pentru reclamație. Rezolvarea problemei poate fi făcută prin îmbunătățirea ventilației.
- În locurile cu trafic intens, recomandăm folosirea ușilor cu finisaje și accesorii corespunzătoare destinației.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

(pentru agremente tehnice în construcții)

Nr. 1/11/2015

1. **Cod unic de identificare al produsului-tip:** 1.28
Usi de interior – PORTA DOORS
2. **Tipul, lotul sau numărul de series** au orice alt element care permite identificarea produsului
Pentru construcții – dacă este cazul [data de producător]
3. **Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții**, (*asfel cum este prevăzut de fabricant*) [conform cap. 2 pct.2.1 “Domenii acceptate de utilizare din AT”]
Usile de interior PORTA DOORS se utilizează pentru închiderea golurilor de usi din peretii interior ai cladirilor civile si de productie cu regim normal de exploatare, iar la cladirile de locuit colective si ca usi interioare pentru acces in apartamente.
4. **Numele, denumirea sociala sau marca înregistrata si adresa de contact a fabricantului** [ce va fi data de producător si vor corespunde acelorasi informatii ce se vor insera în pag. 1 din AT]:
Porta KMI Poland Sp. z o.o. Sp.K., Szkolna 54, 84–239 Bolszewo, Tel: +48 58 677 8100; Fax: +48 58 677 8199, Polonia
5. **(Dupa caz) Numele si adresa de contact a reprezentantului autorizat:** S.C. PORTA KMI ROMANIA S.R.L., Str. III – Zona Industrială N-V, Nr. 11, 310491, Arad, Tel: +40 257 227 400; Fax: +40 257 227 401, Romania
6. **Conformitatea este demonstrata avand ca referinta:**
AGREMENTUL TEHNIC IN CONSTRUCTII NR. 016-03/325-2013 “Usi interior – PORTA DOORS”
7. **Performanta produselor:** Conform anexei
Denumirea si adresa laboratorului carea a efectuat incercarile – Institutul Tehnic de Constructii ITB Varsovia

Aceasta declaratie de conformitate este emisa pe raspunderea exclusiva a fabricantului identificat la punctul 4

Semnata pentru si in numele fabricantului de catre:

S.C. PORTA KMI ROMANIA S.R.L. Arad
Presedintele Consiliului de Administratie
Andrzej Strzyzewski

S.C. PORTA KMI ROMANIA S.R.L. – Arad

10.11.2015

(Semnatura)



S.C. PORTA KMI ROMANIA S.R.L.
ZONA INDUSTRIALA N-V, STR. III, NR. 11
310491 ARAD, ROMANIA
OP 8, CP 123
C.I.F. RO 15624380, O.R.C. J02/910/2003

ANEXA

Caracteristici	Standardul de incercari	Valoare declarata	Rezultate obtinute
Usa tip standard DWL PORTA 44 si PORTA Prestige			
Rezistenta la sarcini statice verticale care actioneaza in cadrul canatului	EN 947:2000	Minim clasa de rezistenta 1 – min. 400 N conform SRL EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 2. La sarcina de 600 N nu s-au constatat degradari
Rezistenta la vibratii	Procedura ITB PN-88/B-06079	Minim clasa 1 – 50 cicluri usoare conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 1. Dupa 50 de cicluri nu s-au constatat degradari
Rezistenta la lovituri cu un corp moale si greu - masa 30 kg	Procedura ITB	Minim clasa 1 – 30 J (inaltime de cadere 102 mm) conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 3. 120 J (inaltime de cadere 408 mm). Nu s-au constatat degradari
Clasa de reactie la foc	Regulament – Ordinul 1822/394/2004	D-s2, d0	D-s2, d0
Usa consolidata tip DWL- Wz			
Rezistenta la sarcini statice verticale care actioneaza in cadrul canatului	EN 947:2000	Minim clasa de rezistenta 2 – min. 600 N conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 2. La sarcina de 600 N nu s-au constatat degradari
Rezistenta canat usa la rascuire statica	EN 948:2000	Minim clasa de rezistenta 2 – min. 250 N conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 2. La sarcina de 250 N nu s-au constatat deteriorari
Rezistenta la lovituri cu un corp moale si greu - masa 30 kg	Procedura ITB	Minim clasa 2 – 60 J (inaltime de cadere 204 mm) conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 2. 60 J (inaltime de cadere 204 mm). Nu s-au constatat degradari
Rezistenta la vibratii	Procedura ITB PN-88/B-06079	Minim clasa 2 – 50 cicluri medii conform SR EN 1192:2001	Clasa de rezistenta 2. Dupa 50 de cicluri medii nu s-au constatat degradari
Rezistenta la inchideri si deschideri multiple	SR EN 1191:2007	Minim cflasa 3 - 20 000 cicluri conform SR EN 12400:2003	Clasa 3. Dupa 20 000 de cicluri nu s-au constatat degradari
Clasa de reactie la foc	Regulament – Ordinul 1822/394/2004	D-s2, d0	D-s2, d0

S.C. PORTA KMI ROMANIA S.R.L.
 ZONA INDUSTRIALA N-V, STR. III, NR. 11
 310491 ARAD, ROMANIA
 OP 8, CP 123
 C.I.F. RO 15624380, O.R.C. 302/910/2003



ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! Не започвайте монтажа на продукта преди да сте прочели указанията и гаранционните условия.

Продукт.....Фактура

Дата Серия

1. Porta KMI Poland S.A., акционерно дружество, в качеството си на ГАРАНТ, осигурява гаранция на собствените продукти, с условие то да бъдат монтирани според указанията от този Сертификат и използвани според дестинацията им. Дистрибуторите Porta KMI Poland Sp. z o.o. Spółka komandytowa, акционерно дружество, представляват компанията за осигуряването на гаранцията.
2. Срока за гаранция на стандартните продукти на Porta KMI Poland Sp. z o.o. Spółka komandytowa, e:
 - 24 месеца за стандартните продукти
 - 24 месеца за вратите за безопасност
 - дървени външни врати
 - 10 години за вратите Ендуро
 - 10 години за перфорации на външните метални врати и на металните касив случай, че монтажа се извършва от упълномощен екип (с валидно разрешително), и упълномощеният монтаж е сертифициран чрез подпечатването на гаранционната карта, тогава гаранционният срок се удължава с 12 месеца.
3. гаранционният срок започва от дата на продажбата спомената в документа за покупка (фактура) към крайният клиент.
4. предлагането на гаранционните услуги е обусловено от представянето на мястото на продажба на гаранционната карта заедно с документа за покупка (фактура), издаден от продавача при купуването на продукта и фактурата за услугите за монтаж, в случай че има такава. гаранционната карта е прикачена към всеки продукт. задължението на купувача е да вземе тези документи от точката на продажба. всичките забележки от гаранционната карта могат да се направят само от производителя или от упълномощеният персонал от точката на продажба, съответно упълномощеният монтьор. в случай, че проблемът не се решава от продавача, моля свържете се с отдел отплавания на Porta промишлена зона C-3, ул III, номер 11, Арад, 310 491, Румъния. Телефон +40 257 227 449, +40 257 227 433
5. Гарантът се задължава да разглежда и решава оплакването във възможно най-кратко време. за всякакъв проблем свързан с гаранцията на продукта, клиентът трябва първо да се свърже с дистрибутора, от който е купил продукта.
6. закъсненията в решаването на оплакванията не се считат, тогава когато преглеждането и ремонта не са възможни по вина на купувача.
7. в случай, че типа на поражението позволява, ремонта може да се направи при клиента.
8. през гаранционния период (виж т.2), производителят се задължава да оправи пораженията безплатно, в случай че те са от вината на производителя.
9. преглеждането на поражението и избирането на процедурата за ремонтване ще се направи от представителите на продавача.
10. преглеждането на поражението се прави само преди монтирането на докладения продукт от купувача. Монтирането на аксесоарите се счита като започване на монтажа. продуктът ще бъде върнат в оригинален амбалаж.
11. гаранцията не важи в следните случаи :
 - при извършването на всякакви неправомерни промени върху продукта
 - при всякакви неправомерни наемси върху структурата на продукта
 - премахването на идентификационната плоча при сертифицираните продукти
 - при загуба или повреда на фактурата
 - правени забележки в гаранционната карта от неупълномощени лица
12. средният срок за ползване на продукта е 30 години
13. потребителят има право да изиска от продавача да му се предоставя продукт , без плащане, ремонт или смяна, според чл. 11 от Закон номер 449/2003, или да се възползва от съответното

намаление на цената, или чрез избягването на договора относно този продукт, в рамките на чл.13 и 14 от Закон 449/2003

14. подновен списък на упълномощените монтьори Porta може да се разглежда на www.porta.com.ro.

15. гаранцията не включва :

- механични повреди и външни повреди причинени от транспорта или от несъответното складиране.
- обезцветявания или подувания поради прекалената влага от стайте където са били монтирани продуктите (монтажа на вътрешните врати трябва да се извършва след приключването на слагането на плочки или довършване на боядисване на стени)
- цветови вариации, възли и повърхностни текстури, различни от уникалният характер и специфичният естествен завършек
- повреди причинени от несъответното складиране на продуктите в пространствата за строене (замърсяване с мазилка, пяна и др.), почистването с химически вещества, и др.
- производителят не носи отговорност за повредите причинени от използването на лепеници
- несъответният монтаж извършен от неупълномощени лица.
- тогава когато производителят не носи отговорност за извънредни положения (наводнения, пожари, и др)
- естествената повреда на продукта при неговата експлоатация
- елементи или аксесоари които липсват, и чиято липса може да се забелязва при доставянето на продукта
- преобяданите продукти от Купувача.
- следните действия не са тема на оплакване: поддръжката на продукта, запазването и регулирането на аксесоарите.
- всякакъв вид влошаване на продукта при процеса за монтаж, поради използването на химически разтвори, които нямат неутрално pH, като ацетати или етилови и бутилови съединения. Виж листа на продукта.

16. Porta KMI Poland S.A. декларира на собствена отговорност, според Правителствената Наредба 21/92 и според Правителственото решение 449/03, че продаденият продукт отговаря на документацията за изпълнение на производителя.

Купувач:

Продавач:

Производител

PORTA KMI POLAND

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa

84-239 BOLSZEWO, ul. Szkolna 54

tel. 58 677 81 00, fax 58 677 81 99

NIP 585-06-06-204

(26)

В случай че клиентът поиска да упражни правото си на гаранция, Porta KMI Полша (предоставящ гаранцията), с адрес Болшево (84-239), ул. "Сколней" 54, е администраторът на данни и данните на клиента ще бъдат използвани с цел обработка на оплакването. Предоставянето на данни е по желание, но в случай че данните не бъдат предоставени, упражняването на гаранция може да бъде невъзможно. Клиентът има право на достъп до своята информация, както и да я коригира.

36 Регулируеми каси за врати, Porta СИСТЕМ оберлихт

ОПИСАНИЕ НА РИСУНКИТЕ

Рис. 1 КАК ДА ПРИГОТВИМ ПРАВИЛНО ОТВОРИТЕ В СТЕНАТА

- Направете зъб, издаващ се от стената мин. 5 см. Не е възможно монтаж на касата върху плоска стена.
- В случай на необходимост да се монтира каса, по-тясна от стената, трябва да се направи зъб мин. 5 см.
- В случай на монтаж на врата на преградна стена, постъпете според описаното в точка 1.

Рис. 2 ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

- Почиствайте с препарати, предназначени за почистване на мебели.
- Използвайте бързо втвърдяваща се пена за монтаж на регулируемата каса.*
- Касите на grund да се боядисват с акрилни бои посредством валяк или пистолет.
- Да се пази от влага.
- Да се пази от намокряне.

Рис. 3 РАЗМЕРИ НА ЗИДАРСКИЯ ОТВОР ЗА МОНТАЖ

- ЛЕВИ ВРАТИ
- ДЕСНИ ВРАТИ

Рис. 4 СХЕМА НА РАЗМЕРИТЕ НА ЗИДАРСКИЯ ОТВОР ЗА МОНТАЖ НА ЕДНОКРИЛНИ ВРАТИ.

Рис. 5 СХЕМА НА РАЗМЕРИТЕ НА ЗИДАРСКИЯ ОТВОР ЗА МОНТАЖ НА ЕДНОКРИЛНИ И ДВУКРИЛНИ ВРАТИ.

Легенда на размерите

- S_0 – ширина на зидарския отвор в стената, готов за поставяне на касата.
 H_0 – височина на зидарския отвор в стената, готов за поставяне на касата, измерена от готов под.
 S_b – ширина на касата, без первазите.
 H_b – височина на касата, без первазите.
 S_z – цялостна ширина на касата, включително первазите.
 H_z – цялостна височина на касата, включително первазите.
 $T_{s/w}$ – допустимо отклонение от широчината/височината на зидарския отвор
 Всички размери – в милиметри [mm].

Рис. 6 СПИСЪКЪТ НА ЕЛЕМЕНТИТЕ И АКСЕСОАРИТЕ

- A – Каса РЕГУЛИРУЕМА единична
 B – Каса РЕГУЛИРУЕМА двойна
 C – Тунел
 D – Porta Систем Каса с вграден oberliхt
 E – Oberliхt
 F – Porta Систем каса за врати 27 dB – плъзгач

Списък на елементите и аксесоарите							
Списък на елементите и аксесоарите	Единица	Porta СИСТЕМ	Porta СИСТЕМ 27 dB	Porta СИСТЕМ двукрилни	Porta СИСТЕМ Тунел	Porta СИСТЕМ с oberliхt	Porta СИСТЕМ oberliхt
		Рис. 7 A	Рис. 7 F	Рис. 7 B	Рис. 7 C	Рис. 7 D	Рис. 7 E
1. странични греди	[бр]	2	2	2	2	2	2
2. горна греда	[бр]	1	1	1	1	1	2
a – панти по PN	[бр]	2**	2–3**	4–6**	–	2–3**	–
a – панти по CN	[бр]	3	3	6	–	3	–
a – панти по DIN	[бр]	2	2	4	–	2	–
b – насрещник за бравата	[бр]	1	1	–	–	1	–
c – гумено уплътнение	[компл.]	1	1	1	1	1	–
d – пластмасови свързки	[компл.]	1	1	1	1	1	2
e – плъзгаща се пластина	[компл.]	–	1	–	–	–	–

Списъкът на включените аксесоари е идентичен при стандартите PN, CN и DIN, с изключение на броя на пантите.

*) Използваните химически продукти за монтажа на продуктите Porta КМИ Полша, трябва да имат неутрално pH и е забранено да съдържат ацетати или етилови и бутилови съединения. Виж листа на продукта. Тази забележка се отнася за пена, силикон, лепило, лента с лепило и др.

**) – 3 x „100“ и „110“ панти за касата,
 – 3 панти за касите в покрития Портатур и естествено покритие Селект
 – 2 компл за размери „60“ – „80“ и 3 комплекта панти за „90“ – „100“ за касите в естествено покритие стандарт

МОНТАЖ НА РЕГУЛИРУЕМА КАСА

ВНИМАНИЕ!

Не започвайте монтажа преди да се запознаете с инструкциите за монтаж.

Препоръчва се монтажът да бъде извършен от квалифицирани монтажни групи.

Монтажът на касите трябва да бъде извършен в помещения с напълно завършени стени (боя, латекс, тапети, плочки и др.);

Допустима влажност на помещенията макс.60%

Освен елементите, влизайки в комплекта на касата, за извършване на монтаж на РЕГУЛИРУЕМА каса, са необходими следните неща:

- работен плот,
- стяга,
- монтажни възглавници,
- разпънки,
- монтажна пяна,
- лепило за дърво,
- силикон за уплътнение,
- нивелир,
- чук,
- отверка звезда

Внимание! Не отваряйте опаковката с нож, тъй като това може да нарани повърхността на касата / крилото.

МОНТАЖ

1. Преди започване на монтажа, проверете дали зидарските отвори в стената отговарят на необходимите параметри за монтаж на съответния продукт, като измерите височината, широчината и дебелината на стената.

Допълнително, проверете:

- дебелината на стената по цялата ѝ дължина (трябва да е една и съща),
- така наречената „хоризонталност на стената“,
- нивото на пода (подът трябва да е равен).

Важно! Размерът на касата следва да бъде избран след щателна проверка на дебелината на стената по цялата ѝ дължина. Оптималният вариант е, дебелината на стената да бъде по средата на обхвата на регулация на касата, например: за стена с дебелина 13 cm – подходяща е РЕГУЛИРУЕМА каса с размер „С“ (обхват на регулация 12-14 cm).

2. На приготвения работен плот (чиста гладка повърхност, която няма да нарани елементите, които ще бъдат монтирани) разопаковайте касата.
3. В случаите на каси с прегънати первази, моля помнете внимателно да демонтирате первазът от обратната страна на уплътнението както е показано на снимка 8. По време на транспортиране первазът е фиксиран на защитена позиция от напрежение.
4. Сложете неоглямо количество лепило в ъгловите съединения на хоризонталните и вертикалните греди.
5. Поставете вертикалните греди под прав ъгъл спрямо горната хоризонтална греда. Поставете свързките на первазите, завинтете винтовете, обръщайки специално внимание на точността на съединяване на первазите откъм външната (фурнирована) страна. Поставете пластмасовите свързки в отворите на горната греда (от 1 до 3) и ги завийте посредством винтове (от страната

на по-дългата бяла свързка). Проверете правия ъгъл и евентуално го поправете. Повторете операцията и с другия ъгъл на касата.

6. Поставете касата настрана. Положете первазите на работния плот, съединете ги посредством свързките и натегнете винтовете, проверявайки през цялото време точността на свързване откъм фурнированата страна.
7. Преди монтажа, долният ръб на касата защитете със силикон (с изключение на подове, покрити с килими или мокети).
8. Готовата каса, сглобена с главните греди, поставете в отвора на стената.
9. Застопорете касата в отвора на стената с помощта на стяга, фиксирана към горната греда.
10. Поставете монтажните възглавници на горните ъгли(между стената и касата). Напомпайте възглавниците едновременно от двете страни по такъв начин, че касата да се блокира на еднакви отстояния от стената.
Поставете монтажните възглавници на горните ъгли(между стената и касата). Напомпайте възглавниците едновременно от двете страни по такъв начин, че касата да се блокира на еднакви отстояния от стената.
11. Проверете нивото на горната греда и хоризонталността на страничните греди, евентуално поправете положението им, променяйки налягането във възглавниците.

12. Завинтете пантите.
13. Окачете крилото на вратата. Проверете позицията на касата и дали крилото приляга добре към нея.
14. Поставете разпънките, вземайки за мярка размера непосредствено под горната греда, след което ги преместете надолу. Разположете ги на равни разстояния помежду им: 1 на самия долен край, 2 на нивото на дръжката, 3 на около 20-30 cm от горния край, след което отново проверете прилягането на крилото.
15. Впръснете монтажна пяна между касата и стената на височината на разпънките.
Оставете разпънките за времето, препоръчано от производителите на пяна. При впръскването на пяната, помнете, че тя многократно увеличава обема си .
16. Положете неоглямо количество силикон на няколко места в нута на вече фиксирания към стената греда, след което вкарайте рамката с монтираните към нея первази.
17. В помещения, където первазите или долният край на касата ще бъдат в контакт с повърхности, почиствани на мокро (плочки, миещи се тапети, PCV ламперия), задължително условие е, връзките със стената или пода, да бъдат защитени със силикон с подходящ цвят. Силикон не се използва в случаите, когато касата ще бъде поставена на места, където подът е покрит с килим или мокет.

ВНИМАНИЕ! След монтажа на касата не могат да бъдат извършвани така наречените „мокри процеси“, като замазки на пода, поставяне на теракота, плочки и др.

При монтаж на врата с брава за секретен патрон, отстранете пластмасовата тапа от гнездото на бравата. Това спомага за двойното превъртане на ключа в бравата.

ИДЕАЛНО ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ КРИЛАТА НА ВРАТИТЕ Е РЕГУЛИРУЕМА КАСА, ПОКРИТА СЪС СЪЩИЯ ЛАМИНАТ.

ЗАБЕЛЕЖКА! В сградите с обществено предназначение се препоръчва монтиране на метални каси.

38 Регулируеми каси за врати, Porta СИСТЕМ оберлихт

МОНТАЖ НА КАСА: Порта СИСТЕМ 27 dB, двойни каси, каси с вграден оберлихт, оберлихт

МОНТАЖ НА КАСА ЗА ВРАТИТЕ 27 dB

След приключване на монтажните работи по т. 1-17 на стр 39, сложете плъзгачите, за предпазите касите от надраскване от болтовете, фиксирани към долния край на крилата.

Плъзгачите се пластини трябва да се монтира с помощта на 3.5 x 16 болтове с голяма точност, както е показано на Рис. 7 F на гредата с насрещника и на гредата с пантите. В случая, когато на крилото е поставено едностранно уплътнение (единствено откъм гредата с пантите), пластините следва да сепоставят единствено на гредата с пантите.

МОНТАЖ НА КАСА ЗА ДВУКРИЛНИ ВРАТИ

Процедурата за монтаж е същата както при еднокрилните врати.

Отворът за гнездото на резето на бравата да се направи след монтиране на касата и крилото.

МОНТАЖ НА КАСА С ГОРЕН ОБЕРЛИХТ

Процедурата за монтаж е същата както при еднокрилните врати.

След монтажа на касата, поставете стъклото и го блокирайте със стъклодържачите.

МОНТАЖ НА ОБЕРЛИХТ

Процедурата за монтаж на оберлихта е същата както при монтаж на каса.

След монтажа на касата, поставете стъклото и го блокирайте със стъклодържачите.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ, МОНТАЖ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ВРАТИТЕ PORTA DOORS

- В зависимост от типа, вратите са предназначени за монтаж на отвори на:
 - вътрешни стени, отделящи помещения със сходна температура и влажност,
 - вътрешни стени, отделящи помещения със сходна температура и влажност (стени, отделящи апартаменти от събличната клетка).
 - външни стени, отделящи жилищни площи от външни пространства.
- Интериорните врати са предназначени за жилищни площи и други видове помещения, където не са необходими индустриални или други видове специфични врати, за използване при нормалните условия на нашата климатична зона (30 – 60% относителна влажност).
- Интериорните врати не трябва да бъдат монтирани в помещения с влажност, превишаваща 60%, като например обществени бани и перални, сауни, плавни басейни и др.
- Препоръчваме взимането на размерите, избора и монтажа на вратите да бъде извършено от професионалисти, т.е. от Оторизиран Дилър или Монтажник (виж гаранционните условия).
- Преди монтаж, проверете:
 - за съответствие на броя и вида на доставените продукти с поръчаните такива и фактурата.
 - за липса на наранявания по повърхностите, скрити от опаковката.
- Монтажът на интериорните врати трябва да бъде извършен в помещения с напълно завършени стени (боя, латекс, тапети, плочки и др.). Отворите за поставяне на врати трябва да са приготвени.
- За дървени или каси от дървесен произход предназначени за помещения, където подът ще бъде почитван на мокро, долният край трябва да бъде защитен със силикон. След монтаж на касата, да се запечатат със силикон местата, където се съединява касата с пода/стената.
- Използвайте дръжки с размери, съответстващи на просвета на бравата на крилото.
- Вратите и металните каси трябва да бъдат транспортирани и съхранявани във вертикално положение, укрепени в долния край.
- Касите от дървесен произход, пакетирани в кашони, могат да бъдат транспортирани и съхранявани в хоризонтално положение на 10 реда, разделени с разредки, на палети.
- Продуктите трябва да се съхраняват в сухи и отоплени помещения. Никога не съхранявайте продуктите в незавършени сгради, във влажни мазета или гаражи.
- Продуктите на grund трябва да бъдат собствено завършени незабавно след тяхното монтиране.
- Всички метални каси, с изключение на регулируемата, завършени в стандартни цветове, са грундиращи.
- Продуктите, покрити с боя на водна основа са обект на естествено износване, като абразия, потъмняване, пожълтяване и др.
- Вратите се произвеждат съобразно PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001 и PN-88/B-10085/ A2+A3 стандарти, които определят допустимите отклонения и толеранс в размерите.
- Лепилата, използвани при производството на външните и вътрешни врати отговарят на изискванията за издръжливост на D3 и D4 (според PN EN 204:2002).
- Продуктите, изработени от дърво или материали от дървесен произход, трябва да бъдат почиствани с препарати за мебели или леко влажна кърпа. Вътрешните входни и интериорни врати не трябва да бъдат в пряк контакт с вода.
- При металните продукти, инсталирани в помещения с висока температура, в помещения с висока влажност и помещения с не добра вентилация, може да се появи овлажняване по повърхността им, което не е повод за рекламация. Решение на този проблем би могло да бъде подобряване на вентилацията в такива помещения.
- На места с повишен трафик, като обществени сгради, например, не препоръчваме използването на лакирани месингови дръжки.

GARANCIA LEVÉL ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM! Ne fogjon neki a termékek szerelésének a garanciális feltételek megismerése előtt.

Termék Számla.....

Kelte..... Sorozat szám:

1. Porta KMI Poland S.A., betéti részvénytársaság, GARANCIÁVÁLLALÓ minőségben, garanciát vállal termékeiért, azzal a feltétellel, hogy azok jelen Bizonyítványba foglalt utasítások tiszteltben tartásával legyenek beszerelve és rendeltetésszerűen használva. Porta KMI Poland Sp. z o.o. Spółka komandytowa forgalmazói, képviselik a vállalatot a garancia biztosításában.
2. A Porta KMI Poland Sp. z o.o. Spółka komandytowa standard termékeire kínált jótállási idő a következő:
 - 24 hónap a standard termékekre
 - 24 hónap a biztonsági ajtókra
 - 24 hónap a külső tömörfa ajtókra
 - 10 év az Enduro ajtókra
 - 10 év a külső fém ajtó és a fém keret perforációkraAbban az esetben, ha a beszerelést engedélyezett (érvényes engedéllyel rendelkező) csapat végzi és az engedélyezett beszerelést a jótállási bizonyítványban, bélyegzővel ellátva igazolják, a jótállási időszak 12 hónappal meghosszabbodik.
3. A jótállási idő az értékesítés napjától kezdődik, a végfelhasználónak (vásárlónak) átnyújtott vételi dokumentumban (számlán) meghatározott dátumtól.
4. A garanciális szolgáltatások nyújtása, a jótállási bizonyítványnak, a termék vásárlásakor az Értékesítő által kibocsátott vételi dokumentumnak (számlával) és az engedélyezett szerelés esetén a beszerelési szolgáltatások ellenértékét rögzítő számlának az eladási ponthoz történő egyidejű benyújtási feltételének teljesítésével történik. Minden termékhez mellékelve van a jótállási bizonyítvány. A vevő kötelessége, hogy átvegye az eladási pontoktól vagy az engedélyezett szerelőtől ezen dokumentumokat. A jótállási bizonyítványba megjegyzéseket, csak a Gyártó vagy az eladási pont engedélyezett személye, illetve az engedélyezett szerelő tehet. A problémának az Eladó által történő megoldásának elmaradása esetén kérjük lépjen kapcsolatba a Porta Reklamációkat Ügyintéző Szolgálatával Zona Industriala N-V, Str. III, nr. 11, Arad, 310 491, Romania Tel: +40 257 227 449, +40 257 227 433.
5. A Garanciavállaló köteleességet vállal a panasz, lehető leghamarabb történő megvizsgálására és megoldására. Az ügyfél, a termék garanciájára vonatkozó bármely problémájával azon forgalmazóhoz kell fordulnia, amelytől vásárolta a terméket.
6. A panasz orvoslásának késése nem vehető számba, ha a megállapítás és javítás nem lehetséges a vásárló hibájából.
7. Amennyiben a hibák jellege megengedi, akkor a javítás az ügyfélnél történik.
8. A garanciális időszakban (lásd 2-es pont) a gyártó köteles a hibákat ingyen javítani, amennyiben ezek a Gyártó hibájából erednek.
9. A hibák megállapítását és a javítási eljárások kiválasztását az értékesítők képviselői végzik.
10. A hibák megállapítása a vevő által, a hivatkozott termék beszerelését megelőzően történik. A tartozékok szerelése, a termék szerelésének megkezdését jelenti. A termék az eredeti csomagolásban lesz visszaküldve.
11. A garancia nem érvényes a következő esetekben:
 - a terméken végzett bármilyen jogosulatlan módosításkor,
 - a termék szerkezetén végzett bármilyen jogosulatlan beavatkozásokor,
 - a tanúsított termékek esetén az azonosító táblának eltávolításakor
 - a termék vásárlási számlájának elvesztése vagy rongálódása esetén
 - nem engedélyezett személyek által, a jótállási bizonyítványba tett megjegyzések esetén.

12. A termék átlag használati időtartama 30 év.
13. A fogyasztónak jogában áll kérni az eladótól, hogy a terméket megfelelőségi szintre hozza, fizetés nélkül, javítás vagy csere útján, a 2003. évi 449-es számú törvény 11. cikkely alapján vagy, hogy részesüljön a termék árának megfelelő csökkentésében vagy kérheti a termékre vonatkozó szerződés felbontását a 2003. évi 449-es számú törvény 13. és 14. cikkelyek értelmében.
14. A Porta által engedélyezett szerelők frissített jegyzéke megtalálható a www.porta.com.ro oldalon.
15. A garancia nem tartalmazza:
 - a helytelen szállítási vagy tárolási feltételek által okozott mechanikai sérüléseket és külső hibákat;
 - a helység, amelybe a termékeket szerelték, túlzott nedvessége miatt keletkezett elszíneződéseket és duzzadásokat (a beltéri ajtók beszerelését a padló és a falak befejező munkálatait követően kell elvégezni);
 - a természetes burkolat egyedi és sajátos jellegéből származó színvariációkat, csomókat vagy eltérő textúrákat;
 - az építkezési területen, a termék nem megfelelő tárolásával okozott meghibásodásokat (vakolat, hab stb. szennyeződések), maró hatású vegyszerekkel való tisztítást stb.;
 - a Gyártó nem felelős a ragasztószalag használatával, a burkolaton okozott megrongálódásokért;
 - a Vásárló által a termék helytelen vagy gondatlan használatából eredő meghibásodásokat;
 - illetéktelen személyek által végzett szakszerűtlen szerelés;
 - olyan helyzetek, amelyekre a gyártónak nincs befolyása (árvíz, tűz, betörés stb.)
 - a termék kihasználásával járó természetes rongálódást;
 - tárgyak vagy tartozékok hiánya, és amelyek hiánya megállapítható a termék átvételekor/ szállításakor;
 - a terméknek a Vásárló által végzett átfestése;
 - a következő műveletek nem képezhetik panasz tárgyát: a termék karbantartása, a tartozékok megőrzése és beállítása
 - a szerelési munkák közben keletkezett sérülések, ahol nem semleges vegyszerek lépnek reakcióba, vagyis tartalmaznak: acetát és etil-butil-vegyületeket / lásd a vonatkozó termék adatlapján.
16. Porta KMI Poland S.A., az 1992. évi 21-es kormányrendelet és a 2003. évi 449-es kormányhatározat alapján, saját felelősségre nyilatkozza, hogy a termék megfelel a gyártó kivitelezési dokumentumainak.

Vevő:

Eladó:

Gyártó:
PORTA KMI POLAND
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
84-239 BOLSZEWO, ul. Szkolna 54
tel. 58 677 81 90, fax 58 677 81 99
NIP. 585-00-06-204
(35)

A vásárlói garancia jogos kivizsgálásánál, a Porta KMI Poland S.A. (Kezes) található Bolszewo (84-239) a ul. Szkolnej 54 alatt, az adatkezelő és az ügyfél adatai kerülnek feldolgozásra annak érdekében, hogy kivizsgáljuk a panaszt. Az adat megosztása önkéntes, azonban ha nem adják meg a kívánt adatokat, talán a garancia jogos kivizsgálása nem vihető végre. Az ügyfél jogosult hozzáférni a saját adataihoz és módosíthatja is azokat.

ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE RAJZOK LEÍRÁSA

1-es rajz HOGYAN KELL MEGFELELŐEN ELŐKÉSZÍTENI A FAL NYÍLÁSOKAT

- A fal felülettől minimum 5cm-rre kiálló konzolt kell készíteni. Az új ajtótokot nem lehet a sima falfelülethez rögzíteni.
- Abban az esetben, ha szükség van a falvastagságánál keskenyebb ajtók felszerelésére, a falfelülettől min. 5cm-rre kiálló konzolt kell készíteni.
- A válaszfalhoz szerelendő ajtó esetében az 1-es pont szerint kell eljárni.

2-es rajz ALKALMAZOTT JELÖLÉSEK

- B jel - A termék forgalomba hozható és az építőiparban széleskörű felhasználásra alkalmas.
- Faápoló- és konzerváló szerekkel tisztítandó
 - A Porta SYSTEM ajtótokok szereléséhez gyorsan keményedő szerelőhabot kell használni.*
 - A lakkalapozóval kezelt ajtótokokat henger vagy festékszóró segítségével akril festékkel kell lefesteni
 - Védni kell a nedvességtől
 - Védni kell a beázástól

3-as rajz AZ AJTÓ NYITÁSI IRÁNYA

- BALOS AJTÓ
- JOBBOS AJTÓ

4-es rajz SZIMPLA AJTÓK MÉRET TÁBLÁZATA

Alkatrészek és tartozékok jegyzéke							
Alkatrészek és tartozékok jegyzéke	Egység	Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM dupla	Porta SYSTEM alagút	Porta SYSTEM felülvilágítóval	Porta SYSTEM felülvilágító
		7A-es rajz	7F-es rajz	7B-es rajz	7C-es rajz	7D-es rajz	7E-es rajz
1 – oldalsó ajtófélfa	[db.]	2	2	2	2	2	2
2 – szemöldökfa	[db.]	1	1	1	1	1	2
a – zsanérok PN	[db.]	2-3**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a – zsanérok CN	[db.]	3	3	6	–	3	–
a – zsanérok DIN	[db.]	2	2	4	–	2	–
b – zárfogadó	[db.]	1	1	–	–	1	–
c – gumitömítés	[csomag]	1	1	1	1	1	1
d – műanyag csatlakozó	[csomag]	1	1	1	1	1	2
e – csúsztató lemez	[csomag]	–	1	–	–	–	–

5-ös rajz DUPLA AJTÓK MÉRET TÁBLÁZATA

6-os rajz FELÜLVILÁGÍTÓK MÉRET TÁBLÁZATA

MÉRETEK JELMAGYARÁZATA

- S_0 – az ajtótok felszereléséhez előkészített falnyílás szélessége
 H_0 – az ajtótok felszereléséhez előkészített falnyílás magassága, a befejezett padlószinttől mérve
 S_b – az ajtótok szélessége takarólécek nélkül
 H_b – az ajtótok magassága takarólécek nélkül
 S_z – az ajtótok teljes szélessége takarólécekkel együtt
 H_z – az ajtótok teljes magassága takarólécekkel együtt
 $T_{S/W}$ – a falnyílás szélesség/magasság megengedett méreteltérései
Minden méret milliméterben van megadva [mm].

7-es rajz ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK JEGYZÉKE

- Porta SYSTEM szimpla ajtótok
- Porta SYSTEM dupla ajtótok
- Átjáró tok
- Porta SYSTEM ajtótok integrált felülvilágítóval
- Felülvilágító
- Porta SYSTEM ajtótok 27 dB ajtóhoz-csúsztató lemez

*) A PORTA KMI Poland termékeinek beépítése során használt vegyi anyagoknak semlegesnek kell lennie és acetátokat és etil-butil-vegyületeket kell tartalmaznia / lásd a vonatkozó termék adatlapján. Ez vonatkozik a tömítő habokra, szilikonokra, gyorsan kötő ragasztókra, ragasztószalagokra, stb.

**) – 3 zsanér „100” és „110”- es ajtótokban
– 3 zsanér minden Portadur furnér és natural select ajtótokban
– 2 csomag zsanér „60”-„80” méretű natural standard és satin ajtótokban és 3 csomag „90”„100” méretnél

42 Porta SYSTEM Állítható ajtótokok, felülvilágítók

PORTA SYSTEM AJTÓTOK SZERELÉSE

FIGYELEM!

Szerelés megkezdése előtt olvassa el szerelési útmutatót.

Az ajtótok szerelését javasolt az Autorizált Szerelő Csoport segítségével elvégezni.

Az ajtótok szerelését befejezett falakkal (tapéta, festés, csempézés) és padlóval (parketta, szőnyegpadló, kőburkolat stb.) rendelkező helyiségekben kell elvégezni: A belső levegő páratartalma nem haladhatja meg a 60%.

A Porta SYSTEM készlet alkatrészekén kívül szükség lesz még a következőkre:

- munkalap
- szerelési horog
- szerelési légszákók
- állítható távtartók
- szerelési hab
- fa ragasztó
- tömítő szilikon
- vízszintmérő
- kalapács
- csillag csavarhúzó

Figyelem! A csomagolást nem szabad felválni késsel, mivel ez az ajtótok vagy ajtószárny felületének sérülését okozhatja.

SZERELÉS

1. Szerelés megkezdése előtt ellenőrizzük le, hogy a falnyílás magassága és szélessége megfelel-e a beszerelendő termék igényeinek.

Ezenkívül le kell még ellenőrizni a következőket:

- az egész fal mentén a falvastagság egyenletességét (egyenlő kell hogy legyen)
- a fal a függőleges helyzete
- a burkolat egyenletessége (vízszint)

Fontos! Az ajtótok állíthatósági tartományát az egész falnyílás szélesség pontos leellenőrzését követően kell kiválasztani.

Optimális esetben a fal vastagsága bele kell, hogy férjen az ajtótok állítható tartomány felében pl. 13 cm vastagságú fal esetében – Porta SYSTEM „C” ajtótok (12-14 cm állíthatósági tartomány).

2. Azokból az ajtótokokból, amelyek összeszerelt szalag lécekkel vannak összecsomagolva, óvatosan el kell távolítani a tömítés szemközti oldalán helyezkedő szalaglécet úgy, ahogy azt a 8-ik ábra mutatja. A lécz a szállítási idejére helyileg be van ragasztva.
3. Az előkészített munkalapon (tiszt és egyenes felület, amely nem károsíthatja a szerelendő elemeket) ki kell csomagolni az ajtótokot a dobozból, szétválasztva az egyes elemeket, mint ez a képen látható.
4. Fel kell vinni egy kevés faragasztót a vízszintes tokszár és függőleges tokszárak sarkok csatlakozási pontjaira.
5. A függőleges tokszárakat a felső tokszárhoz képest derékszögben kell rendezni. Illessze be a szalaglécz csatlakozókat, húzza meg a csavarokat, különös figyelmet fordítva a külső (furnér) oldalon lévő szalaglécek pontos illesztésére. Illessze be a fő tokszár nyílásaiban (1-3-ig) a műanyag csatlakozókat és csavarja össze (a hosszabb fehér csatlakozó oldaláról) csavarokkal. Ellenőrizze a derékszöget és korrigálja, ha szükséges.

Ezt a műveletet ismételje meg a másik saroknál is.

6. Tegye félre az ajtótokot, helyezze be az összekapcsoló elemeket és húzza meg a csavarokat, folyamatosan ellenőrizve az illesztések pontosságát a furnéros oldalon.
7. Szerelés megkezdése előtt az ajtótok alját kezelje le szilikonnal (szőnyegpadlós aljzat kivételével).
8. Az összeszerelt ajtótokot helyezze bele a fal ajtónyílásába.
9. Rögzítse az ajtótokot a falban, felső tokszárra szerelt szerelési horog segítségével.
10. Helyezze el a felső sarkokban (fal és ajtótok között) a szerelési légszákókat. Fújja fel mindkét zsákot egyszerre úgy, hogy az ajtótok a faltól egyenlő távolságban legyen rögzítve.
11. Ellenőrizze a felső tokszár vízszintes helyzetét és oldal tokszárak függőleges helyzetét, ha szükséges korrigálja a beállításokat megváltoztatva a szerelési zsákokban a nyomást.
12. Csavarja be a zsanérokat.
13. Állítsa be az ajtószárnyat. Ellenőrizze az ajtótok beállításait és az ajtószárny illeszkedését.
14. Szerelje fel az állítható távtartókat közvetlenül a felső tokszár alatti méretet figyelembe véve, majd csúsztassa lefelé. Állítsa be a távtartókat egyenlő távolságban egymástól: 1-es egészen lent, 2-es a kilincs magasságában, 3-as kb. 20-30cm-rre fentről, majd ismételt ellenőrzés le az ajtószárny illeszkedését.
15. Fecskendezze be a szerelőhabot ajtótok és fal közé, távtartók magasságában.

A távtartókat hagyja bent a szerelőhab gyártója által ajánlott időre. A hab fecskendezése közben vegye figyelembe, hogy a hab többszörösödése fogja növelni a térfogatát.

FIGYELEM! Annak érdekében, hogy a 27 dB hangszigetelt ajtók esetében érvényesüljön a hangszigetelés, az ajtótok belső profilját ki kell tölteni szerelési habbal vagy szerelési habbal és ásványi gyapattal.

Ezenkívül 27 dB ajtótokon az ajtószárny tömítésének csapjaira fel kell szerelni a csúsztató lemezeket, hogy az ajtótok védve legyen a karcolásokkal szemben. A csúsztató lemezek ajtószárnyhoz vannak csatolva.

16. Néhány ponton vigyen fel egy kevés szilikonat a már falban beállított integrált tokszár mart barázdájába, majd csúsztassa be a szalaglécekkel összeépített keretet.
- 17,18. Azokban a helyiségekben, ahol a lécek vagy az ajtótok alja érintkezik mosható felületekkel (zománc, lemosható tapéta, lambéria, PVC), szükség van a fallal és padozattal érintkező felületeket kezelni megfelelő színű szilikonnal. A szilikon tömítést nem szabad alkalmazni a szőnyegpadlóra fektetett ajtótok esetében.

FIGYELEM!

Az ajtótok beszerelését követően már nem lehet végezni úgynevezett nedves utómunkálatokat, mint pl. önszintező padlóöntés, padlólapok lerakása, kerámiaázs stb.

Biztonsági záras ajtó szerelésénél a zárhorog belsejében ki kell törni a műanyag záró sapkát. A záró sapka kitörése a kulcs kétszeri forgatását teszi lehetővé.

AZ AJTÓSZÁRNYAK TÖKÉLETES KIEGÉSZÍTŐJE AZ AZONOS LAMINÁTTAL BEVONT PORTA SYSTEM AJTÓTOK

FIGYELEM! Középületekben fém ajtótokok használatát javasoljuk.

AJTÓTOKOK SZERELÉSE: Porta SYSTEM 27 dB, dupla ajtótok, felülvilágítós ajtótokok és felülvilágítók

AJTÓTOK SZERELÉSE 27 dB AJTÓHOZ

A 44-ik oldalon felsorolt 1-17. pontok szerint összeszerelt ajtótok esetében, fel kell még szerelni a csúsztató lemezeket, amelyek megvédik az ajtótokot, az ajtószárny alsó részében szerelt tömítő csapok karcolásai ellen.

A csúsztató lemezeket 3,5 x 16-os csavarok segítségével kell felszerelni meghatározott magasságban (7-es rajz F) a zárhorgos és zsanéros tokszáron. Abban az esetben, ha a szárnyban egyoldali tömítés van (tömítés nyomó csapja csak a zsanéros oldalon van) a lemezeket csak a zsanéros tokszáron kell felszerelni.

DUPLASZÁRNYÚ AJTÓ AJTÓTOK SZERELÉSE

A szerelést ugyanúgy kell elvégezni, mint szimpla ajtó esetében. A retesz foglalat furatot Porta SYSTEM dupla ajtótok esetében a tok és a szárny beszerelését követően kell elvégezni.

AZ INTEGRÁLT FELÜLVILÁGÍTÓS AJTÓTOK SZERELÉSE

A szerelést ugyanúgy kell elvégezni, mint a szimpla ajtó esetében.

Az ajtótok beszerelését követően bele kell helyezni az üveget és rögzíteni lécekkel.

FELÜLVILÁGÍTÓ SZERELÉSE

A felülvilágító szerelését ugyanúgy kell elvégezni, mint az ajtótok szerelését. A felülvilágító szerelése után bele kell helyezni az üveget és rögzíteni lécekkel.

AJTÓK RENDELTETÉSE, BEÉPÍTÉSE, HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS SZABÁLYAI

1. Fajtájtuktól függően, az ajtók a következő falakban található épületnyílások zárására alkalmasak:
 - hozzávetőlegesen azonos hőmérsékletű és nedvességtartalmú tereket elválasztó beltéri falak,
 - a kissé eltérő hőmérsékletű és nedvességtartalmú helyiségeket elválasztó beltéri falak (lakás és lépcsőház között),
 - lakóteret-és külteret elválasztó külső falak,
2. A beltéri ajtó használata olyan lakó – vagy más helyiségekben ajánlott, ahol nem szükséges speciális műszaki paraméterekkel bíró vagy különleges célra készült ajtók használata, a nálunk honos éghajlati viszonyok mellett (30-60 % relatív páratartalom).
3. A beltéri ajtókat nem célszerű felszerelni 60% nál nagyobb páratartalommal rendelkező helyiségekben pl. fürdőszoba, mosóhelyiségek, szaunák, fürdők stb.
4. A megfelelő ajtó kiválasztását, méretkiszítést javasoljuk szakképzett emberekre bízni /Autorizált Eladók, vagy Szerelők (lásd garanciális feltételeknél).
5. A beépítés előtt győződjön meg arról, hogy a leszállított termékek:
 - mennyisége és fajtája megegyezik-e a megrendelésben és a számlán szereplő tételekkel,
 - nem sérült-e a termék az eredeti csomagolással védett helyeken.
6. A beltéri ajtók beszerelését csak olyan helyiségekben végezze, ahol már elvégezték a falak összes utómunkálatait (festés, tapétázás, csempézés). Az utómunkálatokat a falnyílások széléig kell elvégezni.
7. Olyan helyiségekben szerelt fa vagy imitált fa ajtókat, ahol a padló tisztítást nedvesen kell végezni, szerelés előtt az alsó szélét szilikonnal kell lekezelni. Ajtók beszerelését követően, azt a felületét, amely padlóval vagy fallal érintkezik szilikon tömítéssel kell ellátni.
8. Az ajtószárny furatok méretéhez, hozzáilló rozettás vagy cimes kilincset kell használni.
9. Az ajtókat és a fém ajtótokokat függőleges helyzetben, az alsó élükre állítva kell tárolni és szállítani.
10. A dobozokba csomagolt fa-és imitált fa ajtókat lehet vízszintes helyzetben tárolni és szállítani raklapon, de max. 10 sor magasságig, papírral elválasztva a sorokat.
11. A terméket raktározni és tárolni csak száraz, fűtött és alacsony nedvességtartalmú helyiségekben szabad. Semmilyen esetben nem szabad a terméket tárolni befejezetlen épületekben, nedves pincében vagy garázsban.
12. Alapozó festékekkel kezelt ajtókat a beépítés után a vásárló költségére azonnal el kell látni végleges felső festék réteggel.
13. Minden fémtok, kivéve, az állítható tok, standard színekben, alapozó réteggel fedve érhető el..
14. Ha a termék felső festék rétege vízben oldódó lakkal van lefestve ez a felület használat során, idővel elkophat: kevésbé lesz dörzsálló, megfakul, megsárgul stb.
15. Az ajtók PN EN 1530:2001; PN EN 1529:2001 és PN-88/B-10085/A2+A3 szabványok szerint készültek, amelyek a megengedett méretbeli eltérések mértékét szabályozzák.
16. A beltéri és kültéri ajtók gyártása során olyan ragasztóanyagok kerültek felhasználásra, amelyek D3 és D4 (PN EN204:2002 szerint) tartóssági osztály követelményeinek felelnek meg.
17. A fából vagy imitált fa anyagokból készült termékek felületét bútórapoló-és konzerváló szerekkel vagy nedves kendővel kell tisztítani. A beltéri ajtókat ne tegyük közvetlen víz hatásának.
18. A nem megfelelően fűtött, magas nedvességtartalmú vagy nem kellő szellőztetési lehetőséggel rendelkező helyiségekben fém termékek felületein vízgőz kicsapódás jelentkezhet, de ez nem ok a reklamácóra. Ez a probléma könnyen megszüntethető a helyiség megfelelő szellőztetéssel.
19. Nagy forgalmú helyiségekben pl. középületekben, nem javasoljuk a festett réz kilincsek használatát.

**COMPLAINT/OZNÁMENÍ REKLAMACE/ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ПРЕТЕНЗИИ/BESCHWERDEFORMULAR WIRD VOM VERKÄUFER/RECLAMAȚIE/
ПРЕДЪЯВЯНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯ/REKLAMÁCIÓS LAP**

to be filled in by the Seller-Fitter/vyplní prodejce – montážník/выполняет продавец – монтажник/montagepersonal ausgefüllt/ a se completa de către vânzător – montator/попълва се от продавача – монтажника/bejelentőlap az eladó – szerelő tölti ki

**SELLER/PRODEJCE/ПОДАВЕЦ/VERKÄUFER/VÂNZĂTOR/
ПЕЧАТ НА ПРОДАВАЧА/ELADÓ**

stamp-signature – date / podpis – datum/ печать подпись число / Stempel Unterschrift – Datum /semnătura – data/ печат – подпис – дата / Bélyegző aláírás – dátum

**FITTER/MONTÁŽNÍK/МОНТАЖНИК/MONTAGEPERSONAL/
MONTATOR/МОНТАЖНИК/ SZERELŐ TÖLTI KI**

stamp-signature – date / podpis – datum/ печать подпись число / Stempel Unterschrift – Datum /semnătura – data/ печат – подпис – дата / Bélyegző aláírás – dátum

.....
Sales date / Datum prodeje / число продажи / Verkaufsdatum /
Data vânzării / дата на продажба /
az eladás napja

.....
sales document No / číslo prodejního dokladu / номер инвойса
/ Rechnungsnummer /Nr. document vânzare / номер на
фактурата No / vásárlást igazoló okmány száma

.....
complaint date / datum přijetí reklamacie /
число принятия рекламации / Datum der Reklamation / Data
reclamației/ Дата на приемането на рекламация / reklamáció
felvételének dátuma

CUSTOMER DATA/ZÁKAZNÍK/ДАННЫЕ КЛИЕНТА/ANGABEN DES KUNDEN/DATELE CLIENTULUI/ДАННИ НА КЛИЕНТА /VEVŐ ADATAI

.....
Name and first name, Phone/Jméno a Příjmení, Telefon/Имя Фамилия, Телефон/Vor- und Nachname, Telefon/Numé, prenume – Telefon/Име и презиме на клиента – Telefon/Név – Telefon

.....
Address/Adresa Адрес/Anschrift/Adresa/Адрес/Cim

**DESCRIPTION OF THE CLAIMED DEFECT/POPIS OHLÁŠENÉ VADY/ОПИСАНИЕ ДЕФЕКТА/BESCHREIBUNG DER GEMELDETEN MÄNGEL/
DESCRIEREA DEFECTULUI RECLAMAT/ОПИСАНИЕ НА ДЕФЕКТА/BEJELENTETT HIBA JELLEGÉNEK LEÍRÁSA**

Seller's seal/Raztko prodajce/печат продавача/Datum der Reklamation/
Ștampila vânzătorului/печат на продавача/eladó bélyegzője

Slip for the Buyer (product owner)/Căst pro zăkaznika (majtete zboží)/талон для
клиента (владельца товара)/ABSCHNITT FÜR DEN KÄUFER (den Eigentümer der
Ware)/Ștampila producătorului/Бележка за купувача (собственика на стоката)/
VEVŐ FELDANYA (termék tulajdonosa)

Date of complaint acceptance/Datum přijetí reklamacie/число принятия претензии/
Datum der Reklamation/Data acceptării reclamației/Дата на приемането на
рекламацията/reklamáció felvételének dátuma

signature / podpis / подпись / Unterschrift / semnătura / подпис / aláírás

CHECK CARD / KONTROLNÍ LISTINA / КОНТРОЛЬНЫЙ ТАЛОН / UNTERSCHRIFT / FIȘA DE CONTROL / КОНТРОЛНА КАРТА / TERMÉK ELNEVEZÉSE – JELÖLÉS

Name of product – Symbol / Název výrobku – Symbol / Наименование изделия – Символ / Bezeichnung – Symbol des Produkts /
Наименование на изделието – символ / Termék megnevezés – Szimbólum / Simbolul produsului – Denumirea de produs

110.19

Quality Control Inspection stamp / Razitko balicijo / Печать
упаковщика / Stempel des Verpackers / Печат на опаковчика /
csomagoló bélyegzője / Ștampila Control de calitate

Porta KMI Poland S.A.

ul. Szkolna 54, 84-239 Bolszewo
phone.: +48 58 677 81 00
info@porta.com.pl, www.portadoors.com